Arch. Bodl. A. 130.
(2913)
olim

Inst Bodl: 617.

Ex clono Thomae Lodge D. M.
Oxoniensis. qui sua nomi
o brachia deduxit.

Thus Maria.

Doutrina christaã na linguoa Brasilica.

O sinal da crux.

Benzer.

Sãcta ioaçaba raãgaba rece
ore pigçigrõ yepe: tupã orelara
ore amotareĩbara çui.

Persinar.

Tuba, taigra, tupã spũ santo rera pupe.

Amen Jesu.

Padre nosso.

Orerub igbacipe tecoara, imoete pigrama
derera toico: tour dereino. tonhe monhãg
deremitora igbigpe, igbacupe inhe mo-
nhanga labe, ore remiu arebondoara

ytigmimbigramo: ogoeygb igbigapig-
teripe, ara imomoça pigçaba pupe
teobuera çui Cecobegebiri: oleupi.
ygbacipe, tupã tuba opacatubae-
tetiruã monhanga Eicatubae Ecatu-
aba Cotig çeni, aeçui turi oicobebae
omanobae puera abe reco monhãgane
Arobia Spu. Santo: Arobia Santa
igreia Catholica: Arobia Santos
recocatu le molaoca: Arobia teco
angaipagoera reçe moroupe tupã
nhirõ: Arobia yande recobegebira-
aoãma: Arobia teco opabaerame-
igma. Amen Jesu.

Os artiguos da
Santa fee.

Quatorze yande remie robiarama
sete tupã reçedoara: Na ei.
Arobia oiepe tupã opacatubae
tetiruã monhanga Eicatubae

2. Arobia tupã namo çeco.
3. Arobia taigramo çeco.
4. Arobia tupã spũ. satoramo çeco.
5. Arobia opacatu bae tetirua monhãgaramo
çeco.
6. Arobiar. moropigçirua namo çeco.
7. Arobia tecobe opabaerameigma meega-
ramo çeco.

Sete Jesu xpº. ÿanderoora ra-
goera reçedoara Na ÿy.

1. Arobia ae tupã taigra de spũ. santo
ÿnhe monhãgagoera.
2. Arobia Virgẽ mariaçui ÿaragoera
çecoabanhe Virgẽ ramo çecore=
me.
3. Arobia açe reçe Ioaçaba reçe imo
iaripigramo: ÿiucapigroemo çeco
ÿtimimbigrueramobe çeco.

Arobiar ÿgbigapigterigpe ÿgoegiba-
goera ÿande rubipig Caraibeta an-
goera aepe turama oçarõbae re-
noçe mãgoera abe.

Arobia ara imomoçapigçara reçe
ÿpuã, çecobegibirãgoera.

Arobia ÿgbacipe ÿieupiragoera:
tupã tuba ecatuaba Cotigçena abe.

Arobia ara papape tura aõma oico-
bebae, omanobae puera abe reco catu-
agoera, reco ãgaipagoera abe repig-
meengane.

~. Os mandamentos
da Santa Madre igreia.

Cinquo Santa Madre igreia açe
reco monhangaba.

Dominguo reçe aramarãte coabeigmo
reçebe missa renduba.

2. Roig labiõ ÿe mõbeu.

3. Pascoa ÿabiõ tupã rara.

4. Santa Madre igreia ipoaia ÿabiõ ÿecoacuba.

5. Dez labiõ tupã çupe oÿepe bae mo-
iaoca, oc mitimboera ipig pupe
tupã potaba meenga.

Os septe peccados
mortais.

Sete opacatu teco ãgaipaba
nhemonhanga bipig.

1. Morerobia reigma.

2. Tecoateigma.

3. Moropotara.

4. Nhemoirõ.

5. Baeuete ete.

Aba bae catu moaçig.

Tupã recoreçe nhemoririgeigma.

Sete tecocatu aipo
teco angaipaba ro-
baiara: Na Eÿ.

1. Morerobiareigma robaiara nhe-
moeteeigma.

2. Tecoateigma robaiara tecoa tecoá
teigmeigma.

3. Moropotara robaiara, moropotare-
igma.

Nhemoirõ robaiara toçãga.

Baeueteete robaiara oiabenhote
baeu.

Ababae catu moaçig robaiara ÿoauçuba

Tupã recoreçe nhemoririgeigma, ro
baiara, tupã recoreçe nhemoririgi

Se

Sete sacramentos da sãta
Madre igreia.

1. Sete santa madre ygreia
sacramentos.

1. Nhemoiaçuca.
2. Nhemopigatã.
3 Tupã rava.
4. Nhemombeu.
5. Ogueõia nonde yandig caraiba rava
6. Nhemoabare.
7. Mendara.

As obras de misericor-
dia. saõ sete.

Quatorze açe aba rauçubá
çaba, sete abarete recen-
doara.

1. Ambiaçig bora poya.

2. Uçeibora boiggoabo.
3. Icatupe doara moaoba.
4. Bae açigbora repiaca.
5. Atara mopigta.
6. Ymobiaçubipigra renoçema.
7. Teõboera tigma.

Sete aba anga reçe
doara. Na vj.

1. Abaçupe çecocatu aõma mobeu.
2. Itecocuabeibae motecocuaba.
3. Oicotebẽbae moapigçigca.
4. Oicomemoãbae renonhena.
5. Yoguerecomemoãçupe nhirõ.
6. Abamarã çecoagueri reçe nherãneigma.
7. Oicobebae; omanobaepuera reçebe
Tupã mongueta.

Os mandamentos
da lei de ds. são io.

Dez tupã açe reco monhãgaba.

1. Pemoete oiepe tupã.
2. Anhetê, peietenheume tupã re=
ra re nõija
3 Pemoete dominguo, ara marãtecoa=
beigma abe.
4. Pemoete peruba, peçig abe.
5. Peporapitigume.
6. Pemonda. Peporopotarume.
7. Pemondarõume.
8. Pe monhãgume moema abareçe.
9. Peie momotarume perapixara re-
mirico reçe.
10. Peie momotarume peiobaereçe.

Na

Naci pupe pabê aipo baerui.

1. Opacatu baetetiruã çoçe açe Tupã rauçuba.

2. Oyoauçuba iabe oapixara rauçubano.

A Confissão.

Anhemombeu Tupã opacatu baetetiruã monhanga eicatubae çupe. Santa Maria Virgem çecoabanhebae çupe. Sam Migel Caraibebe çupebe, Sam João baptista çupebe. Santos apostolos Sam Pedro, Sam Paulo çupebe, endebo be pay abare çetanhe xeangaipabã oera reçe, bae aiba ri xemaenduaramo, xenheengaibamo vitecomemoãmo, xeangaipabamo, xeangaipabamo, xeangaipabeteramo. Emonanamo alerure Santa Maria Virgẽ çecoabanhebae çupe Sam Migel Caraibebe çupebe Sã João baptista çupebe Santos Apostolos çu

pe sapedro, sam paulo çupebe, Endebo
be pay abare tapeimongeta tupã
yandelara ixebo.

Domine non sum
dignus.

Xelara naxeangaturã nia, aemo
ereque xerocaguiripe, opoerabe
tipo xeanga de nheenga pupenho=
tene.

Xelara depope xeanga aimeeng:
xelar tupã ete, Ende Erimbae xe=
repigmeeng iepe.

¶ Doctrina Christaã na
linguoa do brasil.

M.

Marã oicobope açe onhemõgaraibire
Anhãgaçui yiepigçigrõ, ygbacipe
oieraçouca?

D.

Tupã rerobia: ynheenga rupi oi=
cobo.

M.

M. M.

Perobia te pae tupã? Arobia.

M.

Baepe tupã? D. Santissima trindade

M.

Tupã çupe nhepe
ace santissima
trindade ÿeu? D. Ÿxupe nhe.

M.

Marã namope? D. Moçapiraba oiepe
tupã namo çecore=
me.

M.

Marã marã pe
santissima tri-
dade rera? D. Tupã tuba, tupã
taigra: tupã spũ.
santo.

M.

M.

Bobig tupã pe aipo tupã tuba, tupã taigra: tupã Spũ. Sancto?

D.

Oÿepe.

M.

Mobig abapeno?

D.

Moçapig

M.

Oiepe tupã memepe ae tupã tuba, tupã taigra, tupã Spũ. Santo?

D.

Oiepe meme

M.

Ae memetepe abaramo oicobono?

D.

Aani, abaramo oicobo, oicoe tupã tuba: oicoe tupã taigra: oicoe tupã Spũ. Santo.

M.

M.

Umabae ranhepe
Erimbae, Tupã
tupa ranhe, pe
Coipo tupã taigrá,
Coipo tupâ spú.
Santo?

D.

Aani oioiabenhe

M.

Çetepe tupã açe
labe?

D.

Naçetei.

M.

Yijpigpe, Erimbae?

D.

Niijg pig.

M.

Çecoabanhepe?

D.

Çecoabanhe.

M.

Auieramanhe-
pe çecou?

D.

Auieramahe.

M.

M.

Mamope Tupã recou?

D.

Na mamonhoruã noicoi bae amo çecoa beigma.

M.

Eicatupe açe iquê çepiaca?

D.

Deicatui.

M.

Marã namope?

D.

Çete eime nhe.

M.

Mamoetepe açe çepiaquine?

D.

Ygbacipe.

M.

Opacatupe Tupã açe piga pé doara tiruã repiaci?

D.

Opacatu.

M.

M.

Ce mie piapabe na-
mope bae tetirua
Coaÿ?

D.

Ce mie piapabe namo

M.

Abape ico ara
monhangara?

D.

Tupa.

M.

Baepe Erimbae
oi monhang igba-
Camo. ÿgbigramo?

D.

Nabaerua.

M.

Noicoi pe bae amo
Tupa ara monhag-
eigmebe?

D

Aani.

M.

Marãpe Eribae
ÿ monhãgui?

D.

Onheenga pupe
nhe.

M.

M.

Abaçupe pe imo-
nhangui?

D.

Yandebo.

M.

Aepe baerama rij,
yande yande mo-
nhangui?

D.

Jeo ara pupe
onheenga rupi
yande reco re
ygbacipe yande
çopota.

M.

Abape Erimbae
Tupã oi monhang
ygbaca porama re-
çe?

D.

Caraibebe.

M.

M.

Ÿangaturãçicpe Erimbae Tupã oimonhangigpigreme?

D.

Ÿangaturãçic.

M.

Onhemoangaipape aere amoamo?

D.

Onhemoãgaipab.

M.

Marãpe Tupã çerecou, Emonã çecoreme?

D.

Anhangamonhe ÿmondou tatape çeigtica.

M.

Ocoabepe amo ÿcoara pupe?

D.

Ocoabe.

M.

M.
Marãpe çecou?

D.
Açe raãng oicobo
açe moãgaipa bu-
ca pota.

M.
Abape ximbae Tupã
oimombang ig pig
ygbig poxamo?

D.
Açe rubipig xa-
ma.

M.
Baepe oimombang
çeteramo?

D.
Ygbig anhê.

M.
Ygbig anhe nipo
açe roo?

D.
Ygbig anhe.

M.
Marã tepe açe recou
ogocõroirêrê?

D.
Ygbig ra mo
y nhe mombág-
güne.

M.

M.

Baepe oi monhág ÿangamo?

D.

Nambaerua.

M.

Omanobaepeaçe anga?

D.

Nomanobaerua.

M.

Oiecuape?

D.

Noiecuabi.

M.

Marãnamope?

D.

Oete eimamonhe.

M.

Aba raãgabape açe ánga?

D.

Santissima trindade raãgaba.

M.

M.

Baepe Tupã oimo-
nhang açe rubi pig
re mireco reteramo!

D.

Jarucãganhe.

M.

Marã çecore me pe
ÿ monhãgui!

D.

ÿquereme.

M.

Marãpe ÿande rubi-
pig rera?

D.

Adam.

M.

Marãpe çe mirecore-
ra!

D.

Qua.

M.

Marã Eÿpe Tupã:
ÿande rubi pig çu-
pe çecomonhanga!

D.

Euume ico
ÿgba Eÿ.

M.

M.

Oicope rimbae aipo ÿnheenga rupi?

D.

Noicoi.

M.

Ounhetepe ae igba?

D.

Ounhe.

M.

Aba reçepe ÿu?

D.

Oe mireco reçe.

M.

Aepe aba ou ca çe mireco çupeno?

D.

Anhanga.

M.

Aeremebe pe rimbae tupã aba rauçu poiri?

D.

Aeremebe.

M.

M.

Emonanamope
Anhanga remi-
auçubamopabẽ
açe nhe monhãgui?

D.

Emonanamo.

M.

Nã emonanixomo
tepe Erimbae ÿã-
de rubipig Tupã
nheenga abig eig-
memo?

D.

Aanixomo.

M.

Noiporaraixomo pa-
ce bae amo ara
pupe oicobomo?

D.

Aanixomo.

M.

Marãpe Erimbae
Tupã yande rubi-
pig rerecou Emo-
na çecoaguerari?

D.

Oimoçẽ paraiso
Terreal çecoa-
ba çui.

M.

M.

Oimoaçigpe aeri-
re ae igbau agoe-
ra?

D.

Oimoaçig.

M.

Oçepigmeeng
Erimbae Emo-
na ogueco ague-
ra, tupã reçe
oierecome mo-
ã mo bae porara-
bo?

D.

Oçepigmeeng.

M.

Ae ÿanderubi-
pig angaipa goe-
ra reçe abâ amô
çoeigmi ÿgbaci-
pe Erimbae?

D.

Ae reçe

M.

M.

Abatepe rimbae Tupã tuba o monhirõ, ÿgbacipe Çorama monhãga Coigte?

D.

Tupã taigra.

M.

Marã oicobope?

D.

Cunhã aba bigcaguere igma riggue pe Cunuminamo onhemonhanga.

M.

Marãpe ae Cunhã rera?

D.

Santa Maria

M.

Abape Erimbae Ceterama oimonhang?

D.

Tupã Spũ. Santo.

M.

M.

Marãpe Erimbae ÿmonhãgui?

D.

Ocaraiba pupenhe

M.

ÿmboatiruã pe ixig angaturama recou omaraneigmamo?

D.

ÿmboatiruã.

M.

Ipigtangui abepe bae tetiruã Cuaparamo çecou ÿ Cacuaba ÿabe?

D.

Ipigtanguiabe

M.

Oicopoir pe rimbae Tupanamo, de Cunuminamo onhemonhanga?

D.

Noicoi poiri, Tupã eteramo oicobobe apigabeteramo ÿ nhemonhangui.

M

M.

Marãpe cecou ico ara pupe oçig çui oarire?

D.

Bae tetiruã anhe oiporara oicobo, ambiaçig, uçea, bae tetiruã pora rabo ÿande reçe.

M.

Oporomboepe Erimbae oicobo apigaba motecocuapa?

D.

Oporomboe.

M.

Marã çecoreçepe Aba, ~~apigaba~~ Tupã eteramo çecocuabi?

D.

Teõbuera mõigobereme, bae açig bora momboerame, bae tetiruã moabaibeigme.

M.

M.

Baeçuitepe açe
pigçirõ?

D.

Teco angaipaba çui,
Anhanga ratape
açe ço abambuera
çuibe.

M.

Baepe omeeng
açe repigramo?

D.

Oguguiganhe oye-
çui ÿmoẽuca açe
reçe.

M.

Marã oicobope
ae oguguig moẽu-
cari?

D.

Omanomo.

M.

Aepe omano?

D.

Omano.

M.

M.

Na tupã ruã tepe ae?

D.

Tupã.

M.

A pe tupã omano?

D.

Ni tupã ruã omano, çete anho omano.

M.

Abape ijucaça ramo Erimbae?

D.

Judeus.

M.

Marã namope ijucau?

D.

O angai pabareçe oe nonhe ne me iambo tereiõ monhe.

M.

M.

Oipotarepe rimbae
ae Judeus oiuca,
ixui onhe pigçirõ
eigma?

D.

Oipotare açe rau
çubete bonhe.

M.

Marãpe Erimbae
çe recou jiucabo?

D.

Ÿgbigra yoaçaba
reçe imolari.

M.

Aba reçepe çeo?

D.

Ÿande reçe.

M.

Bae rama reçepe?

D.

Ÿgbacipe yãde
çorama reçe.

M.

M.

Diaçoixomotepe igbacipe ceõeigmemo?

D.

Aanixomo.

M.

Deicatuixomotepe aba oãgaipagoera repigmeenga ÿg-bacipe oçorãma reçemo?

D.

Deicatuixomo ae ÿandelara reõeigmemo.

M.

Baepe Teõ?

D.

Açerete çui açe angaçema.

M.

Oçẽpe Erimbae ÿanga çete çui?

D.

Oçẽ.

M.

M.

Mamope ixou?

D.

Ÿg big apig teripe

M.

Bae reçepe ixou?

D

Ÿande rubi pig
angaturãmete
anguera renoçema

M.

Marãpe ae çe mie-
noçẽ gõama recou
aepe?

D.

Ÿxorama raromo
nhe, Erimbae çecou

M.

Çetape Erimbae
oicobo?

D.

Çeta.

M.

M.

Cunhã abepe Eribae! — D. Cunhã abe.

M.

Oiporarape bae amo depe oicobo? — D. Noiporarai.

M.

Marãpe goa ÿãde iara reõbuera re-recou? — D. Ÿta caramemoã pupe. inõgui.

M.

Oicopoi pe Itupã çeõbuera pupe? — D. Noicopoiri.

M.

Aepe ÿanga pupe? — D. Aanibe.

M.

M.

Oicobeiebirpe aê oeõrire?

D.

Oicobegebir.

M.

Oqueretape çeõbuera omondebagueripe oupa?

D.

Amoça pigra ribe, çecobeÿebiri.

M.

Marãpe?

D.

Oiquegebigr ÿanga çeõbuera pupe imoõgobebono.

M.

Ÿambiaçigbepe, ÿuçeibepe açe iabe, baeporarabo, ae oecobeiebirire?

D.

Aangai.

M.

M.

Opo, opig, oique,
ocotucagoera bepe
Erimbae oguero pũã?

D.

Ae abe.

M.

Iporãge tepe Erim-
be çete?

D.

Iporangete coa
raçig Çoçe obera
pa oicobo.

M.

Marãpe çecou ae-
rire?

D.

Ygbacipe ixou.

M.

Marãpe çecou Coig
aepe?

D.

Tupã tuba eca
tuaba cotig çeni.

M.

M.

ÿ pope, tupa tuba
ÿ e catuape, ÿ açupe!

D.

Aani.

M:

Marãte paçe tupã
tuba e catuaba
Cotig çeni, ÿ e u!

D.

Baetetiruã lara
mo çecoreme
tupã tuba ÿ abe
ÿ moetepigramo
çecoreme.

M.

Omboupe Eribae
baecatu amo ÿg
bacaçui oboiã-
ÿta çupe!

D.

Ombou.

M.

Baepe obou ixupe!

D.

Tupã pu. sato

M.

M.

Oçepiacpe ÿboia
tura!

D.

Noçepiaqui: çete:
Eÿme.

M.

Baeanhotepe oçe-
piac!

D.

Tata endigeta
açe apecũ abiarei
manhe oçepiac.

M.

Tupã Spũ. Santo
anhepe ae tata!

D.

Na tupã Spũ. Sato
ruã, tura iecua
pabae.

M.

Marãpe Erimbae
iboia eta rerecou
ixupe ou!

D.

Tupã rauçuba r
nhe ÿanga pora
cari.

M.

M.

Ofacatupe cuépe
aba nheenga cua=
bucari ifupe?

D.

Ofacatu.

M.

Mamope ae iboia
çou aerire?

D.

Faba lacatu.

M.

Bae recepe ixou?

D.

Jesu christo
nheenga mombe
goabo.

M.

Marã çecoremepe
aba ÿnheengo
xerobiari?

D.

Ae ÿande iara
recoagoera labe
bae tiruã moaba
be igme.

M.

M.

Oe mi motara rupi-
nhe pe bae tiruã
porarabo, çeõ mo-
-tari, aba oerobia
ara pota?

D.

Oe mi motara ru-
pi nhe.

M.

Ouribe pe irã
Jesu Xpº ÿgbaca
çui ne?

D.

Ouribe ne.

M.

Moirã pe turine!

D.

Ÿgbig cai pabire

M.

Aepe opa irã bae
caine?

D.

Opa bae caine

M.

M.

Ocoabepe irá çoo, guira, caa, oca, bae amone?

D.

Aanixone.

M.

Opacatupe açe abe açe pabine?

D.

Opacatu.

M.

Oicobe ie big pe açe ae rire?

D.

Oicobe ie bigne.

M.

Marãpe?

D

Oique ie big açe anga açe reõbuera pupe ÿmoĩgobebo ne

M.

Abape ÿande re-noĩne?

D.

Caraibebe

M.

M.

Aunhenhepe irã inheenga rupi açereõ buera puã mĩbane?

D

Aunhenhe.

M.

Opacatupe aba angoera ruri ÿgbaca çui purgatorio çui Anhãgarata çui goeõ buera moĩgobebone?

D.

Opaturine

M.

Ÿporãgatupe ÿãgaturã bae retene?

D.

Ÿporãgatu Coaraçig çoçe oberapane.

M.

Emonabepe ÿãgaipabae retene?

D.

Aani ÿpoxicatune.

M.

M.

Umamepe açe nhei-
nhangui ae ÿade
ÿara Jesu christo
ruremene?

D.

Ÿgbigtigoaia Jo
saph çeribae pupe.

M.

Marã irã turine!

D.

Ÿgbigtinga aribo.

M.

Abape ÿrunamo
turine?

D.

Opacatu ÿgbaca
pora rurine.

M.

ÿabaete catupe
ÿrã ÿangaipabae
çupe oune?

D.

ÿabaete catúne

M.

M.

Baete pae Tupã re-
piaca?

D.

Baete ae anho
opacatu ipo ta-
ri pigra çoçe.

M.

Oiecoaboc bae rãma
pe ae teco pucu
çe mie recorama?

D.

Doiecoaboc bae
rãma ruã.

M.

Oicuacatupe yiecua-
boc eigma aõma?

D.

Oicuacatu.

M.

Oiporarabepe bae
amo aepe oicobo-
ne?

D.

Aanixone.

M.

M.

Aepe irá ÿágaipa-
bae puera mará
çe recoune?

D.

Anhágaratape
ÿmondoune.

M.

Oçémibepe irã
aeçuine?

D.

Doçémixone.

M.

Auierámanhe
pe çecou tata
porarabone?

D.

Auierámanhene

M.

Mamope ÿmõ-
garaibi pig re-
igma çou ogeõ
rirene?

D.

Anhagaratape.

M.

M.

Aepe pitãguĩ, ÿ mó-
garai bi pig re igma!

D.

Putunuçupe nhót

M.

Mará namope?

D.

Ogoeco me moacim
re nhe.

M.

Umamepe putunu-
çu recou!

D

Ÿg bigapigteri
pe.

M.

Oçepiac pe tupã
aepê oicobone!

D.

Doçepiacixone

M.

Marã namope!

D.

Onhe mongarai
beigma goera re

M.

M.

Mará ogoeco agoe=
ra ritepe pig tu=
nuçupe ixou ne?

D.

Peccado original
açe nhe monhan=
gaba reçe.

M.

Ÿpupe pabépe
ÿande nhe mon=
hangui?

D.

Ÿpupe pabé.

M.

Santa Maria ti=
ruape?

D.

Aani ÿágatuvámete
nhe santa Ma
ria.

M.

Mamope ÿmógarai=
bi pigra, tupã re=
co abigara çou
omanomo?

D.

Anhága ratape.

M.

M.

Aepe oangaipagoera moaçicatureme, çe pigmeẽgatureme mamo ixoune?

D.

Ygbacipe.

M.

Aepe oangaipagoera re pigmeẽgbabeigmebe omanõmo mamo ixoune?

D.

Purgatorio pupenhote.

M.

Baepe purgatorio?

D.

Tata açe angaipabẽ bigra repigmẽgaba.

M.

M.

Oçẽpe aeçui ÿepi?

D.

Oçẽ oangaipa goe ra repigmẽẽba pae.

M.

Bae pupe açe ipig tigbõ ixe mamota?

D.

Missa pupe, Tupã nheenga pupe, oie Coacupa: oienupa mo, Tupã reçe bae meenga, çetanhe açe ÿpigtigbõ ãma.

M.

Umamepe Purgatorio recou?

D.

Ÿgbig apigterig pe.

M.

M.

Anhãgarata ÿabe-
pe çata raçigramo?

D.

Ÿiabe.

M.

Tupã rauçuba pupe-
be pe ÿ pora recou?

D.

Ÿ pupebe.

M.

Oicua catu pe aeçui
oçe ma aõa ma?

D.

Oicua catu.

M.

C: Perobia pe
Sata Madre ÿ-
greia.

M.

Arobia

M.

M.

Bae pe santa madre Igreia?

D.

Christaõseta oie pe goaçu ÿaçoa ÿioe reco anh

M.

Marã pipo ae oiepe goaçu ÿaçoa ÿioe reco, quei quebo oioçui ÿcoai Eimete?

D.

Jesu christo rerobiaça pabe namo çecopupe ÿ ioauçu menhe açe aipo ÿeu.

M.

Oimoiao iaoc pe tupã reçe marã gueco oÿoupe?

D.

Oimoiao iaoc.

M.

M.

Ÿ mõgaraibi pigre-
ig ma çupe bepe
ÿ molaoqui?

D.

Aani.

M.

Oi molaocpe Escu-
mungados çupe!

D.

Aanigbe.

M.

Marãnamope!

D.

Christaõs angatu
rama çui ÿpea
pigramo çecore
me.

M.

Onheeng paçe Es-
comungados çupe!

D.

Nonheẽgui.

M.

Oçaangpe abare
missa çobaque!

D.

Noçaangui.

M.

M. Onhotĩpaçe Tupã ocupe?

D. Aani.

M. Omãmeetepe?

D. Ygtigapigrigpe nhe.

M. Oimolaocpe peccado Mortal pupe oicobaeçupe?

D. Noimolaoqui.

M. Marãnamope?

D. Occoyabe Tupá raucuba pupe çe cocigmareçe.

M. Doicoitepe Santa Madre igreia pupe?

D. Oicobiã Jesu xp rerobia nhote.

M.

M.

Doimeenguitepe
Tupã bae amo çe-
Çocatu repigramo
ÿxupe?

D.

Oimeeng.

M.

Baepe oimeeng
ixupe?

D.

Ÿco ara pupen
ÿmbaerama mee
gui ixupe, çete
çupe marã neig
ma meenga: ÿan
gaipa çui ÿ mole
pea uca eça piabo

M.

Oimeengigpe Tu-
pã ico ara pupe bae
amo ÿangaturã-
bae çupeno?

D.

Oimeengigbe.

M.

M.

Baepe oimeeng ixupe?

D.

Ÿangaturamanhe oirumorumo.

M.

Aepe çeõroire marã çerecou?

D.

Ÿgbacipe çeraçou, tecopucu opabae ra meigma meẽga ixupe.

M.

Abape christaõs angaturama rubixabamo çecou?

D.

Jesu. christo.

M.

Oicobepe amo aba ico ara pupe çecobiaramo?

D.

Oicô Abaregoaçu Papa çeribae.

M.

Çeta pae Papa?

D.

Oie penho.

M.

M.

Marã çerebobepe!

D.

Çecomonhanga, ianga pupe, çemierobiarama reçe marã çecorama reçebe ÿmote cocuapa.

M.

Emonamo paçe santa ÿeu igreia çupe!

D.

Emonamo.

M.

Opacatu paçe de santa Madre Igreia remierobiara rerobiarine!

D.

Opacatu.

M.

M.

Deicatui paçe çero-
bia poî?

D.

Deicatui.

M.

Çerobiarabe paçe
oguerona none?

D.

Ae abe.

BIBLIOTHECA BODLEIANA

Da confissão.

M.

Ÿ poçãgigbe paçe
onhe mõgarai bire
tupã nheenga abig-
abo?

D.

Ÿ poçãgigbe.

M.

Bae pae poçãga-
mo?

D.

sacramento nhe
mombeu Iaba.

M.

M.

Abape Erimbae ae nhe mombeu oimonhang?

D.

Ÿandelara Jesu Christo.

M.

Baeramaripe?

D.

Nhe mõgaraibire teco angaipa goe poçangamo nhe.

M.

Marãpe nhe mõbegoara recou oÿoupe tupã nhirõ motane?

D.

Ombo açigcatu oã gaipagoera, çe roie big pota reigmane.

M.

Aba reçe pe imboaçigu ne?

D.

Tupã reçe ÿnh engabig aguera reçe nhe.

M.

Ÿnhirõpe Tupã a-
çebo açe oangai pa-
guera moaçig catueig
me?

D.
Ninhiroi.

M.

Ynhirõpe açe oã-
gai paguera reroÿe-
big potarume?

D.
Ninhiroi.

M.

Oimobeu paça tu-
paçe oangai pa-
guerane!

D.
Oimombeu paca
tu ne.

M.

Ÿnhirõnhepe Tu-
pã açe amo coacu-
me?

D.
Ninhiroi.

M.

M.

Marãpe aba recou
Erimbae amo coa-
cu, bire, birene!

D.

Opacatu ae oe mi
Coacu aguera ÿru
mobe ÿ mõbeu
ie bigrine.

M.

Aepe ogoeça raila-
moe amo relare-
me, ÿnhirõ nhe
tupã ixupe?

D.

Ÿ nhirõ nhe onhe
angue reco ÿepê
Cô reã oiáboe.

M.

Aepe marã aba
recou, ae oeça-
raia guera çupe
obaçe mane?

D.

Oimombeune.

M.

Bae bae paçe oi-
mombeu onhe mõ-
begoabone!

D.

Bae pochireçe
omaẽ duara gue-
ra,: onheẽg pochi-
aguera.

M.

Marãpe açe recou ÿ mombeu ÿa nõdene?

D.

Onheangue recop ogue copuera reçene.

M.

Marãpe tupã açe rerecou açe nhe mombeu catu rire?

D.

Opacatu açe ãgar paguoera reçe acebo ÿnhirõ namo

M.

Abaçupe pe açe nhe mombeu?

D

Abare açebo tupã monhirõmo ẽicatu bae çupe

M.

Marãnamope?

D.

Emonanamari Jesu Christo recobiaramo çecoremenhe.

M.

M.

Ÿ nhirõpe Tupã açebo Abare nhirõneme?

D.

Ÿ nhigrõ.

M.

Aepe Abare nhigrõeigme marã?

D.

Ninhigrõi

M.

Eicatupe Abare açere mimõbeu puera mombegoabo abaçupe?

D

Deicatui oia bigetemo Tupã nhega, ÿ mombegoabomo.

M.

Eicatupe açe oangaipaguoera repigramo abare opoaitaguoera rupi oico eigma?

D.

Deicatui.

M

M.

Bae bae reme paçe
nhe mombeune!

D.

Yecoacubuçure
me açe nhemõbe
oie pene. aerire
ombae açigramo,
conipo teõ çui
o nheãgu labiõne

M.

Bae bae paçe teõ
çui nheanguaba?

D.

Guarini namo
çõ: parãna
goaçu açe çaça
ba no.

M.

Aepe morua pora
me bigraça cara
na nheanguabá
rua?.

D.

Nheãguababe

M.

¶. DA Cumunhão.

M.

Marape amo sa-
crameto ÿande
anga poçanga rera?

D.

Tupã rara.

M.

Abape Erimbae
oimonhang?

D.

Jande iara Jesu
Christo.

M.

Erimbae pe imo-
nhangui?

D.

Oirã oeõ ÿanõ=
de oemiboe pig-
ri ocaruape.

M.

M.

Baeramaripe imo=
nhangui?

D

Yande rauçube
te bonhe, yande
pigri opigtapot

M.

Ae çerãne hostia
pupe Jesu Christo
recou?

D.

Ypupe.

M.

Ygbacipe oeco ia=
catupe?

D.

Ygbacipe oeco
iacatu.

M.

Ypupe tupã recou,
çete, iangabe?

D.

Ypupe

M.

Oçe piacpe ace?

D.

Nocepiaqui.

M.

M.

Bae anhote pe
açe oçe piae?

D.

Aco miape puera
anho.

M.

Ae miape gigba
rupibepe ipupe
çecou?

D.

Aani.

M.

Baeremeetepe?

D.

Çupri anõde iaribo
ÿande iara Jesu
Christo nheengoera
abare çaangiree

M.

Aepe Abare hostia
pigçe oĝ eta eta=
reme, ÿpe çem-
buera ÿabiõ ÿa=
de iara Jesu xpo.
recou?

D.

Ÿiabiõ çecou.

M.

M.

Aco oete pẽ dora pupe, oecolacatu tenhet pe?

D.

ÿ lacatu tenhe

M.

Bae paçe omoete Abare calix rupireme? aco ÿ ta lulamuçi anhepe?

D.

Aani ÿande ÿara Jesu xp ruguig ipupe oicobae ae.

M.

Caoi ae ruatepe goa onong ipupe?

D.

Caoi biã auie ÿande lara nh enguera Abare Çaanguire be Çuguiramonhe Çecou.

M.

M.

Çuguiganhe pe
ÿpupe çecou?

D.

Naçuguiganho
ruã, çete abe
ÿanga: ÿtupã abe
hostia pupe oeco-
ÿacatu.

M.

Aemopae Caoi
ÿaçoara tigquig-
reme, ÿtig quig-
tigquigra ÿabiõ
tupã recoumo?

D.

ÿlabiõ.

M.

Marãpaba recou. S.
Sacramento rapotã?

D.

~: onhe mobeucatu-
ranhe.

M.

M.

Eicatu nhe pipo aba bae amo urire ta?

D.

Deicatui.

M.

Bae bae re me pe aba tarine?

D.

Arete goaçu pa[illegible] Coa çeribae arem[illegible]

M.

Bae re me be pe no?

D.

teõ oioeçe ya moanguume

M.

Ycatube pe amo ara reçe amome açe tara?

D.

Ycatube tereia Abare ereme

¶ Instruiçaõ necessaria, & abastante pera se bautizarem os que estaõ in extremis: & naõ sabem nada das cousas de Dõs.

1.

Primeira mente q̃ creia q̃ ha dõs. & que he remunerador de bons & maos.

2.

Que sendo hũu soo Dõs. he tres pessoas padre & filho, & spirito santo.

3.

Que o filho de Dõs. se fez homẽ como nos & nasceo, & morreo pera nos salvar. & dizendo q̃ cree isto como as palauras soaõ ainda que naõ entenda o como, sera perguntado se quer ser bautizado. & tomar suã cousa q̃ os christaõs recebem pera se salvar.

5.

Induzilos arrepẽdimẽto de seus peccados: & proposito de viver bẽ & q̃ isto bautizalo.

¶ A mesma Instruicaõ
Na lingua do brasil.

1.

M.

Tupã anho baete ae
ÿande monhãgara=
mo çecou.
Ererobia catupe de
pigape?

D.

Arobia.

2.

M.

Tupãe ÿmongaraibig
pigra, ÿangaturábae
oqueraço igbacipe
auieramanhene, ae
ÿmongaraibi pigreig
ma, ÿangaipabae
o mondo Anhanga
ra

ratape auieramo
nhene.

M.

Ererobiape?

D.

Arobia.

3.

M.

Oiepe ae Tupã,
moçapig abaramo
oicobae, Tubã,
taigra, spirito
Santo iabamo.
Ae Tupã taigra
ÿã

ÿanderoo ogoar ÿade
iabe Cunuminamo
onhe monhanga oçig
riggueçui oa: Auie
ocacuguabire oie
iucauca omanomo
ÿande reçe: igbacipe
ÿande anga Çorama-
reçe.

M.

Opacatupe aipo xe-
nheenga ererobia!

D.

Opacatu Arobia.

4. M.

Deicatui açe oçobo
igbacipe Tupã piri
onhe mõgaraibeigma
Emonanamo igpupe
açe aba apiramou.

ÿ

ÿ mõgaraipa ÿg
bacipe ixoÿanonde

M.

Ererobiape!

Ereipotape de
mongaraiba.

D.

Aipota.

5. M.

Ogoueroĩrõbacatu
açe ogueco angaipaba-
aguera onhe monga
raibianonde çero
ie bigpoterigma.

M.

Ereroigrõpe dere
Co puera?

D.

D.

Aroigro.

M.

Ÿpochipe derecopuera
ndebo?

D.

Ÿpochi.

M.

Dereroiebigpotaripe
derecopuera?

D.

Daroiebigbepotari.

¶ Do nome do Christão.

BIBLIOTHECA BODLEIANA

M.

Marãpe imõgaraibi-
pigra renoĩdabete?

D.

Christaõs

M.

Marãnamope?

D.

Christo iande iara
rerobiaçaramo çeco
reme, çeco mombe
goaramo çecoreme

M.

Niapiçicixopemo
çerobiaçara opia
pupe nhote çero-
biamo?

D.

Niapiçicixomo
omanotiruãmo
çerobiamo.

M.

M.

Aba çui pe Christaõs aipo oerama rari?

D.

Yande iara Jesu Christo çui.

M.

Abape Jesu Christo?

D.

Tupãete apigabete abe.

M.

Marã nomope açe Tupãete yeu ixupe?

D.

Tupã tubarete oyepe baeramo çecoreme.

M.

Aepe marã apigabeteramo çecou?

D.

Cunhã ãgaturama aba bigcagoereigma Santa Maria çeribae membigramo oicobo.

M.

Marãnamobe ape açe
jobaçabi?

Tupãtuba D.

Tupã taigra, D.

Tubã tuba, taigra
spirito santo mocapig
aba oyepe tupã
monbegoabonhe.

M.

Marãnemete pe
açe lobaçabaino?

D.

Bae ipigrũga la-
biõ, Coépe marã
teco amoanga
Coaime.

M.

Oçobaçape açe
oe miurama?

D.

Oçobaçab.

M.

Marãnamope?

D.

Taxe marãnume
iguoabo olabo.

M.

M.

Marãnamope açe
io baçabe ta etao=
no?

D.

Taxepigçirõ tup
xeçu marã çui
Coepe marã xe
recoape olabo.

M.

Abape açe çuma-
rã?

D.

Anhanga.

M.

Olerocipe açe
Crux çupe?

D.

Oleroci.

M.

Marã ÿgbigra çupe
nhepe açe ÿero-
cio?

D.

Aani Caãgabija
ra Cupee çeçe
omaenduaramo.

M.

Abape Crux raã-
gabijara?

D.

Yandelara
Jesu xpo.

M.

M.

Marãnamope?

D.

Ypupe imola ripig
ramo omanomo oye
moatã agoera reçe.

M.

Oierocipe açe lã-
delara raãgaba
çupe santa Mª.
raãgaba çupe, sã-
tos igbacupendoa-
ra raãgaba çupebe!

D.

Oierocibe.

M.

Marã ibacupe oi-
cobae ~~[illegible]~~ moete-
iabepe açe çaã-
gaba moeteo?

D.

Yiabe.

M.

M.

Marã itanhe pe, coipo yg bigra, nhauma i-monhãgi bigra nhe pe açe oimoete?

D.

Aani çaãgab-larae, çaãgaba-çecoremenhe çeçe omaẽ dua-ramo.

J. Do nome de Jesu. E da in-uocação dos sã-tos.

M.

Abapame açe o-çenoĩ oicotebe-mo?

D.

Jesu oçe-noĩ.

M.

Marã namope?

D.

Taxe pigçirõ ma-rã teco çui olabo.

M.

M.

Oyerocipe açe Jesus ereme?

D.

Oieroci.

M.

Marã eremebepe açe lerocio?

D.

Santa Maria ereme.

M.

Marãnamope?

D.

Tupã çigramo çe Coremenhe.

M.

Abaçupe açe lerũreo oete marã neimaoãma reçe; oãga recocaturama reçebe?

D.

Tupã çupe.

M.

M.

Abape açe reçe tupã
mongue taça mo
çecou!

D.

~ Santa Maria
Tupã çig: Cara
bebe açe raroã
abe.

M.

Açe raroã namotepe
Carai be^be recou!

D.

Açe raroã namo

M.

Oiabiõpe açe çere-
cou!

D.

~. Oiabiõ.

M.

Baera mareçepe
Tupã imeengi açe-
bo?

D.

Açeçu marã
Cui açe raroã
mareçe.

M.

M.

Bae bae çuipe açe
rarõu?

D.

Anhanga çui, pe
cado çui, bae aiba
çui.

M.

Mará Eÿpe açe oa-
roána mõgetabo?

D.

Caraibebe xera-
roána xepea ÿepe
bae aiba çui Tupã
remimotara rupi
xe moingobo. Eÿ.

M.

Aba abepe açe
reçe Tupã mõgue-
taçaramo çecou?

D.

Santoseta ig-
bacupe tecoara.

M.

M.

Emonanamope
açe ierureo santos
etaçupe?

D.

Emonanamo
memẽ oeriya
çupe.

M.

Marã eÿpe açe ixu
pe oierurebo?

D.

Peimonguet
tupã yande
iara ixebo, tax
rauçubar eÿ.

M.

Baebaeremepe
açe ierureo ixupe?

D.

Yepinhe me
me yara are
me no.

M.

Marãnamope açe
santos ara cuacubi
imoetebo? ÿpupe
torigba monhanga!

D.

Ÿpupe torigba
monhanga.

Má

M.

Maránamopaçe
Santos ara cuacubi
imoetebo: ipupe
Torigba monhanga?

D.

Ÿgbacipe Tupã
imoetecatu reçe
omaẽduaramo.

M.

Maránamobepe?

D.

Çecocatuagoerarupi
oicopota, aicocatupe
ÿiabe ca olabo.

M.

Maránamobepe?

D.

Çauçupa, tatupã
mongeta xereçe
ixe oaçume olabo:
ixe omoetereme
olabo.

M.

Baeramaribe pe
açe santos ara cua-
cubi?

D.

Tupã ixupe teco
meengara moete-
catu aõma reçe

M.

M.

Marãgatupe açe re-
Cou tupã ocipe
oi quebo?

D.

Oie ipij ig Car
ba pupe.

M.

Baerama reçepe?

D.

Anhanga mo
nhe goaçe ma oõ
ma reçe.

M.

Baerama reçebepe?

D.

Açe angaipa
miri reçe açebo
tupã monhirõ
aõ ma recebe.

M.

Marãgatupe açe
recou ipupe oÿei-
pija?

D.

Omboaçig catu
oangaipa opiga
pe.

M.

M.

Oçipÿbepe açe tibig
ig caraiba pupe?

D.

Oçipÿbe.

M.

Baeramareçepe?

D.

Tonheguoaçé A=
nhanga ixui, olabo

¶. Os sacra
mentos.

M.

Ÿarecope moçaga
amo yande anga
poeira pabamo?

D.

Ÿareco.

M.

Mobigpe?

D.

Sete sacramen-
tos laba.

M.

M.

Abape oimonhãg
Erimbae?

D.

Ÿandelara Jes
Christo.

M.

Baeramareçepe?

D.

Ÿpupe açe ang
momboeira pot
açebo oecocatu
meenga pota.

M.

Ÿmarriatepe açe
anga?

D.

Ÿmarra.

M.

Marãpe?

D.

Teco angaipaba
pupe oicobo.

M.

M.

Marãnamope açe
teco angaipaba çupe
maraara ÿeu.

D.

Açe anga rupiaramo
çecoreme: auiera-
manhe Anhanga
ratape açe angareõ
iaramo cecoreme.

M.

Omanotepe açe
anga tatape oupa?

D.

Aani çecobe abe
ocai auieramanhe.

M.

Marãnamope açes
teõ ieu ixupe?

D

Tupãrauçuba açe
anga recobaçabete
açeçui imocanhe-
mucareme: igbacu-
pe acebo Tupã re-
piacucareigme.

M.

M.

Marã oicobotepe
tupã açe anga mõ-
boeirabi, aipoteõ
çui ipigçirõmo?

D.

O anga poçã õã m
raçara çupe on
rõ namo.

M.

Marã pe açe recou
taria nonde?

D.

Omboaçicatu oan
gaipaba çeroiebi
potareigma.

¶. Baptismo.

M.

Marãpe aipo mo-
çangipigrera?

D.

Nhemõgaraiba
Nhemongaraiba

M.

M.

Mobigpe açe nhemõ-
garaibi?

D.

Oiepe nonhete.

M.

Baerama reçe pe
açe ÿe mongarai-
bucari?

D.

Tupã raigramo oi-
co pota, igbacipe
oçopota.

M.

Doçoixoe pemo
açe anga igbacipe
açe ie mongaraibe-
igmemo?

D.

Noçoixoemo Anhã
garatapenhe ixou
mo.

M.

Pitãgi tiruãpemo
noçoixo igbacipe
omongaraibeigme-
mo?

D.

Pitãgi tiruã putu
nuçu pee ixoumo.

M.

M.

Marãpe açe recou
oie mongarai anõde?

D.

Onhemboe Tupã
nheenga oemiero
biarama reçe, oe
mimoporamareçe
be.

M.

Marã abepe açe
recoune?

D.

Oipotacatu onhe
mongaraiba oãma
oãgaipagoera rerõ
romo imboaçiabo
ceroÿe bipotareig
ma.

M.

Opacatupe teco
puera çerobiari-
pigme mõa buera
pe aone?

D.

Opacatune.

M.

M.

Marápe goa açe re-
recou açe mógaraipa?

D.

Ÿg pupe açe apigra
[redacted]mou.

M.

Mará eÿpe açe apig-
ramomo?

D.

Ÿxe oromolaçuc
tupã tuba, taigra,
spirito santo reva
pupe be. eÿ.

M.

Açe rete cia reia
nhepe açe mola-
çuci ig pupe?

D.

Aani açe anga
cia ocae.

M.

Baetepe açe anga
cia çabamo?

D.

Açe reco angaipa-
ba, açe tupã nhé
enga abig.

M.

M.

Opacatupe Tupã
açe angaipaba oci
açe çui açe mola-
çu ce me?

D.

Opacatu.

M.

Çupi be pemo açe
anga çou igbacupe
onhe mongaraibi-
reme, açe reõne-
me mo?

D.

Çupi be mo.

M.

Abape oporo mo-
garai yande lara
Jesu Christo reco-
biaromo?

D.

Abare missarãõ
gara.

M.

M.

Deicatuipe aboae aba oporomõgaraipa abare, çui?

D.

Eÿcatu Abare tibeigmee.

M.

Mará tecoremepe Emona çecoune!

D.

Pitági maraareme ÿÿecÿ tume, omanoÿepemo, omõgaraibeigmebe rea oiabo.

M.

Marápe Abare açe recou açe moiaçucianonde?

D.

Oiuru timbora pupe açe robapeiuu.

M.

Baeramaripe!

D.

Anhanga açe ÿemõgaraibeigma pupe tecoara moçema açe çui.

M.

M.

Marã abe pe açe re=
recou?

D.

Açe çibape Cru
moini, açe nhia
aribobe.

M.

Baerama reçe pe?

D.

Totiume, tocici
yeume Jesu
Christo oe miero
biara mobegoabo
oiabo.

M.

Baerama reçe pe
Iuci caraiba mõdebi
açe iurupe?

D.

Taçeẽgatu tupã
nheenga ixupe
oiabo, toiuçeicatu
tupã reco oiabo.

M.

M.

Baereçebe pe?

D

Açe angaipa nẽ bu
era oca açe çui, açe
anga motuiu cucare
igma: imonẽ muca
reigma.

M.

Baeramaripe
açe time oendig
moini?

D.

Taçia poãgatu Tupã
reco ixupe olabo to
ie momotacatu çeçe
olabo.

M.

Baeramaripe açe
nabipe imoini?

D.

Tupá nheenga rẽdu
pa oã ma reçe apiça
coa puca pota.

M.

Marápe Abare ace
rerecou açe moia
çucire!

D.

Ao tinga onhonõg
açe reçe

M.

Mará oiabope?

D.

Ymorotingatu nd
anga aoba ipuca
pigra rameĩ oiab
Emomochibenhe
ume oiabo.

M.

Baepe omceng
açe pope?

D.

Eiratig tata ẽ dig.

M.

Baeramaripe!

D.

Açe tupá rerobia
ra, tata ẽ dig iabe
açe anga reça pe-
çaba goeba pota
reigma.

M.

M.

Marã oiabobe pe?

D.

Ereçe mumã pu-
tu nuçu çui oiabo
Eçe piacatu nde re-
nõderama, igbaca
piara çui dero re-
igmamo oiabo.

M.

Marã oiabobe pe?

D.

Emoie cuabuca de-
nhe mõgaraiba goera
tupã dereco monhãg
aba rupicatu Eico-
bo oiabo

M.

Naçe roca ra boaei
pe açe abare pirigbe?

D.

~: Çer[illegible]oar.
Çerocara.

M.

M.

Marãpe açe rerocara
açe rerecou?

D.

Açe piçic Conip
opococ açe acãga
reçe Abare açe
molaçuceme.

M.

Eicatupe more-
rocaroera omẽda
oe mierocoera
reçe?

D.

Deicatui oagire
teramoe çere-
cou.

M.

Oie moçainãpe
açererocara açe
rece?

D.

Oye moçainã, açe
boeboene, açe
re nonhẽ nonhẽ
na ne.

M.

M.

M. Oguba ÿacatu tenhepe açe imo-eteone?

D.

~. Oguba ÿacatu-tenhe

M.

Mará eÿpe açe ruba, açeçig açe-rerocara çupe

D.

Xeatigbaçaba

M.

Eÿcatupe oloeçe omenda?

D.

Deicatui oloaçicoe ri ÿaçoaramo iÿo-goerecou.

M.

E: Confirmação.

M.

Marãpe aboae açe anga poçanga?

D.

Abare goaçu bpõ çeribae, açe çigbape ÿandig Cari ba nonga.

M.

Abape onong açe reçe?

D.

Abare goaçu bpõ çeribae: açe çigbape ÿoaçaba moina.

M

M.

Baerama reçe pe
Emona açe re re-
cou?

D.

Anhanga çupe Tupã
açe mopiatã aõma
reçe.

M.

Baeramaribepe?

D.

Tipiatãgatu Tupã
monbegoabo oiabo.

M

Baeramareçebepe?

D.

Toiporarapouçubume
marã teco bae açig,
teõ tiruã oemiero-
biara mombegoabo
oiabo.

M.

Dogoerobiapori=
xope açe Tupã
teõçui oçici iebo?

D.

Aanixone.

M.

M.

Doimombeu pouçu-
bixope açe tupã
oemierobiareigma
robacene?

D.

Aanixone.

M.

Aepe imobeu reçe
oluca potare me
marãne?

D.

Oluca potare me
tiruã imobeunh-
ne.

M.

Eicatupe açe tupã
oecomonhãgaba a-
biabo, aba oluca pou-
çupa.

D.

Deicatui; teco ãga
paba te naçe oi-
poçubete opacat
ipouçubipigra
Çoçene.

M.

M.

Ojpotare pe aba Ẽ-
rimbae oluca Jesu
Christo mobeu reçe
jnheenga abig çui
be!

D.

Ojpotare çeta cunhã-
tunhãbae, curumi,
cunhãtãi tirua.

M.

Marãpe Jesu xpo.
reçe jjucapigroera
rera?

D.

Martyres.

M.

Çeõrupibe çerã
ianga çou igbaci-
pe?

D.

Çeõrupibe.

M.

Jnhirõbepe tupã
acebo açe çigba pe
Abare goaçu bpo çe-
ribae jandig caraí-
ba nongueme?

D.

Jnhirõbe.

M.

M.

Marãpe açe recou, açe reçe ÿandig Caraiba nongi lanõde?

D.

Oimobeu Conipa ombo açig catu oa gai pabgoera opu pupene.

M.

Marã abepe bispo açe rerecou ÿandig Caraiba nonga açe reçe?

D.

Açe roba petec.

M.

Baerãma reçepe!

D.

Totiume Jesu xpo mombeu reçe olaim olabo, ogoba pete ceme olabo.

M.

Bobigpe nhandig Caraiba Abare goaçu bispo çeribae açe çigbape inõgi?

D.

Olepeĩ nhote.

M.

M.

Çicatupe açe ogoe-
ra recobe aromo
aipo nhandig caraiba
açe çigbape inõ-
gume?

D.

Çicatu oera reco
biaromo.

M.

Çerocaribepe
açe aipo ỹandig
caraiba oioe se
Abaregoaçu biſpo
ceribae inógume?

D.

Çerocaribe.

M.

Açe ỹemógaraime
ndaroera ỹabepe?

D.

Acoẽỹabe

Acoeiaỹabe.

M.

EXTREMA Unçaõ.

M.

Marãpe amboae
açe anga poçãga?

D

Açe reõ ÿaño de
yandig Caraiba
pupe abare açe
pigtupa.

M.

Bae rama reçe pe
Abare ÿandig Carai-
ba a pupe açe pigtubi?

D.

Açe anga çui açe
angaipaba raqui
poera Canhe ma
mota.

M.

M.

Ça quipoeraibepe
açe angaipaba:
açe anga pupe a-
çebo tupã nhirõre?

D.

Ça quipueribe.

M.

Bae çupe pe açe
Ça quipoera ÿeu?

D.

Peccado reçe açe
ÿe momotara aiba
çupe.

M.

Bae reçebepe?

D.

Tecocaturama açe
imoabaiba çupe.

M.

Opacatu çerã açe
angaipaba ÿe oci açe
angaçui, Abare a-
çe reçe ÿandig
Caraiba nõgume?

D.

Opacatu.

M.

M.

Baeramaribepe Abare inõgui açe reçe?

D.

Açe poeraba pota açe bae açigarigb pota.

M.

Opoeiratepe açe oÿoeçe Abare, ÿandig caraiba nõgime?

D.

Amo amo menzote: Tupã açe recocua paba rupe

M.

Ÿa piçi catu pe açe anga ÿandig caraiba pupe Abare açe poigtume?

D.

Ÿa piçi catu obebui ramei oãgai: pagoera poçija ãdu beigma.

M.

Oÿe rurepe açe çeçe omaraaramo ÿepine?

D.

Oÿe rurene.

M.

M.

Nónongipe Abare
açe reçe açe le ru-
re eigme be açe
nheẽ ca nhe ma?!

D.

O nõgibe, oboaçi ipo
oangai paba rea olabo.

M.

Bae baepe inõgi
açe reçe?

D.

Açe reçape, açe nabi
pe, açe time, açe
lurupe, açe pope
açe pigpe, açe rubig
pe.

M.

Baerama reçepe
açe recape inõgi?

D.

Açe maẽ pochi agoera
poçãgamo.

M.

Bae reçepe inõgi
açe nambipe?

D.

Bae aibari açe ye
apiça cagoera poçã
nõga.

M.

M.

Baerama reçepe inongi açe time?

D.

Baeretuna açe tupã nheenga abiagoera poçanõga.

M.

Baerama reçepe inongui açe iurupe?

D.

Açe nheé gaiba goera poçangamo.

M.

Baereçepe inõgui açe pope? açe pigpe?

D.

Opope, opigpe açe tupã nheenga abigagoera poçangamo.

M.

Baeramaripe inõgui açe rumbigpe?

D.

Moropotaragoera poçangamo.

M.

M.

Marãabepe Tupã
açe rerecou ÿandig
caraiba açe reçe
Abare inõgume?

D.

Açe mopiatãgatu
açe reõ ~~[illegible]~~ neme mõãgime
Anhanga açe mo-
auieçui

M.

Açe raãgetecatu
çerã Anhanga
aereme?

D.

Açe raãgetecatu
açe ogoerobiara
pota, açe oangai-
pagoera moaçipota
reigma.

M.

Baepe açe ÿe ro-
biaçabete aere-
me!

D.

Ÿande Ĩara Jesu
xpº. reõ agoera.

M.

M.

Marã eÿpe açe çeçe
oierobiã?

D.

Xeangaiba re pig-
menga xeiara
reoũ eÿ, inhirõ
cori ixebone eÿ.

M.

Bae baepe açe opi-
çica bamo aereme?

D.

Açe nhe mõgaraiba-
goera, açe ÿe mõbeu-
catu a goera oãgaia
poçanga açe tara
goera.

M.

M.

Abape açe pigtibõ
açe ÿeçÿ açe rume

D.

Santa Maria tupã
çig: Caraibebe açe
raroana: Santos
igbacupe doaraabe

M.

Aeramareçe
çerã açe imõge
tao omaraneigma
mo yepi?

D.

Aaeramareçe

M.

M.

Marã ẏype açe nheenga açe marãa re me?

D.

Jesu Maria. Credo, arobia Tupã tuba etc.

M.

Ygcaraiba abepe açe oguerurucane?

D.

Aeabe.

M.

M.

Baerama reçepe.

D.

Ocaripijaõama reçe, Anhanga monhegoaçẽ aõama reçe.

M.

Baepe açe omoinuca ocotigpe omdẽçabamo?

D.

Santa crux Conipo yande iara raangaba.

M.

M.

Oçapiacatupe açe inheenga, oanga recoçaturamari omoingoremene?

D.

Oçapiacatune.

M.

Yxupe açe yerureo oanga recoramareçe?

D.

Yxupe.

M.

Omendape Abare?

D.

Nomendari.

M.

M.

Maranamope?

D.

Yande iara Jesu christo omendareibae puera recobiaramo oicoboe.

Ex. MATrimonio.

M.

Marape aboae yande anga poçaga?

D.

Mendara.

M.

M.

Abape oporomomẽ-
da?

D.

Abare.

M.

Umamepe ipo-
romomendari?

D.

Tupã ocupe teig-
penhe.

M.

Deicatuipe aba
omendanhemima?

D.

Deicatui.

M.

M.

Marãpe Abare
recou oporomomẽ-
daria nonde?

D.

Ogoeronheẽg, imo-
menda ripigrama
icatupenhe.

M.

Baerama reçepe?

D.

Oyomunamo, ce-
co cuabapota, imẽ
darumũana cua-
bapota.

M.

M.

Olabig pe mo aba tu-
pã nheenga Emo-
na çecocuapa,
icuapa, ime darei-
mebe, imobeu eig-
mamo?

D.

Olabigmo.

M.

Deicatui aba omu-
ete reçe omẽda?

D.

Deicatui Abare
Emona oecomo-
nhangemee, aÿe-
Catu imendarï.

M.

M.

Eicatupe Abare
aãni, aba ereme
imomenda?

D.

Deicatui oemimo-
tara rupie aba
mendari.

M.

Bobigpe abarem
recone?

D.

Oÿe peĩnhote.

M.

Aepe Cunhã, ne
big imenane?

D.

Oÿe peĩnho.

M.

M.

Eicatupe oioçui opoi?

D.

Deicatui, teõ ae mendaça rete moboiça ramo.

M.

Oiabigetepe omẽdaribae tupã nhe-enga oyoçui omõdaromo?

D.

Oiabigete.

M.

Oie mobeupe aba omendari anõ de?

D.

Oye mombeu.

M.

M.

Baerama reçepe aba mendari?

D.

Oporo monhãga mota

M.

Marã oiabope iporomonhãg mota-ri?

D.

Toico irã xeraig-ra xeremi monhãg tupã ogubete nhe-enga rupi oiabo, toço ygbacupe oiabo.

M.

Baerama reçepe aba mendari?

D.

D.

Oagoaça pota reig=
mamo: xe menda-
çabete reçe nho
taicoca olabo.

M.

Olabigpe omẽdari=
bae tupã nheenga
olo potara oma reçe
oioapia reigma?

D.

Olabig.

M.

Baerama reçebe
pe aba mendari?

D.

Toroyo pigtibone xe-
re mi recondi o re-
mi monhanga mõga-
cuapa, tecocatu re-
çe imboebo, çeno-
nhe nonhe na ola-
bo.

M.

M.

Oçaucucatupe aba
omendaçagoeran

D.

Oçacucatune oyo
çucatuobo ipo no
mondaroi oloçui

M.

Noi mara monhãg
xope oyoẽdine

D.

Aanixone, nonhe
ra nixo oyoupene

M.

Ÿcatupe aba oem
reco reçe ÿpoçiq
ÿe eigma?

D.

Nicatui, naxe mia
çuba ruã: xere mi
reco, xe irũ ae
eÿne.

M.

M.

Emonamo çerã
tupã yande rubipig
arucangaeranhe
monhangi çe mire-
coreteramo?

D.

Emonanamo.

M.

Marã oiabope?

D.

Toieçe aribe ramei
oye pe catu ramo
oiabo: toyo pe aume
oÿabo.

M.

M.

Ae pe çecome moa
neme, marã çere-
coune?

D.

Oiacacab, çe nonhe
nonhena, çecoca
tu potane.

M.

Oçapiacatu pe
cunhã omena te-
cocatu reçe omoi
gore mene?

D.

Oçapiacatune: xe
rerecoarĩ ae xe-
mena, xeruba re-
cobiarae reĩ oia
bo.

M.

M.

Bae aiba reçe opo-
aime pe marãne?

D.

Noça piarixo inhe-
engane.

M.

Marãnamope?

D.

Aiabi mixe tupã
nheenga reĩ olabone: tupã ae
çapia ripigrama
olabone.

M.

Noiabi angaipe
omendaribae tu-
pã nheẽga oyo-
pota?

D.

D.

Doiabi ipoamonmae

Doiabi ipo amonmae

M.

Marãpe icuabine?

D.

Toporandu abare
çupe, oye mõbe-
goape.

M.

Eicatupe aba o
menda yebigi?

D.

Eicatu omẽda
çagoera reõrec

Os Mandamentos.

BIBLIOTHECA ROYAL ... VA

M.

Oimeẽgipe Tupã açere co monhãgaba Erimbae?

D.

Oimeeng.

M.

Baeramaripe Imengi?

D.

Açe oapiarapota.

M.

M.

Marãnamope açe çapiarine?

D.

Açe iareteramo çecoreme.

M.

Marãpe Tupã imopoçara rerecoune?

D.

Ygbacupe çeracoune.

M.

M.

Aepe ÿabiara?

D.

Anhanga ratape çeitigquine.

M.

Mobigpe ae açe recomonhangaba?

D.

Opa combo.

¶. PRIMeiro

M.

Marã ẽÿpe ÿÿipig?

D.

Eimoete oiepe tupã ẽÿ.

M.

Marã oicobope açe imoporine?

D.

Tupã ete oiepe bae moetebone: inhẽgarupi oicobone.

M.

Marã abepe?

D.

Tupã reçe oierobia ae ipo coepe marã tecoreme açe porauçu boci oiabo.

M.

Marã abepe no?

D

D.

Yxupe oecotebẽ-
çaba reçe oÿe ru-
rebo, aeae cobae-
catu meengara rea
oiabo.

M.

Oçauçucatupe açe
tupã imoetepota!

D.

Oçauçucatu.

M.

Marãnamope açe
çauçubi!

D.

Açe piçigroãnete
ramo cecoreme:
açe rubeteramo:
açe monhãgarete-
ramo: açe piçigroã-
neteramo çecore-
me.

M.

M.

Marã eÿpe açe opia
pe tupã rauçupa:
tupã moete pota?

D.

Tupã reçape ico xe-
recou rea eÿ, aico-
umepe bae poxi
reçe çobaque ca
eÿ.

M.

Abape aipo tupã
nheenga oimoma-
rã ÿabiabo?

D.

Anheraupe tupã
nheenga moroboe
çaba cotig eÿbae

M.

M.

Aba abepe?

D.

Imbae cua moang aubae, a rõa neim tupã reco mombe-goabo.

M.

Yangaipa bete pa-bâ oie mopa ie-paie bo: oporo mo-pe timbuabo: oporo mõgaraipota raupa?

D.

Yangaipabete.

M.

Aba abepe aipo tupã nheega olabi?

D.

Paye rerobiaçara.

M.

M.

Mará oicobope aba çerobiari?

D.

Ixui oçiquiiebo. oporo mocanhẽ oiabo.

M.

Marã oicobobepe?

D.

Yxupe bae mẽg oyeta nonga, mar reĩmi lara mo çe moangaupa.

M.

Paieçupe oie çub nucaribae, conip oaigra oixubá nuca ribae abepe.

D.

Aeabe.

M.

M.

Aba abepe aipo oiabi?

D.

Erimbae tamuia recopuera oipuruvig-teribae, guigranhé-enga: iagoaranhé-enga çupe morá-gigoana oiabo.

M.

Mará oicobobe pe?

D.

Pitanga cuacupa, nhemõdia ara mo-igbatatãramo, ma-rãtenhe tenhe oicobo.

M.

M.

Aba abepe oiabi?

D.

Moçauçuba rerobia çara, iporirãne oiabo.

¶. SEGUNDO.

M.

Mará ayype aboe tupã açe recomonhãg gaba?

D.

Anhete eretenhe ume tupã rera renoya ay.

M.

M.

Abape aipobae oimo-
marã!

D.

Ypore imbae, conipo
oe mingua catu eig-
ma oimõbeubae,
E mona co tupã
reçe olabo tenhe.

M

Bae miri reçe ti-
ruã aipo olabo pe
peccado monhangi!

D.

Bae miri reçe ti-
ruã.

M.

Aba abe pe olabig!

D.

D.

Teco me moã mobo
nhe, tupã rera o
nõibae, E mona ip
aicone olabo.

M.

Marã ne me te pe aba
anhe te tupã reçe
yeo, auye catu ne!

D.

Marãgatu abe, çupi
imõbeu pigra reco
re mee, bae catu ram
çe core mee.

M.

Olabibe pe aba bae
catu tupã reçe oe
mie nõigoera mo p
reigma?

D

D.

Olabibe.

M.

Tupã renõÿa nhote açe lurari?

D.

Aani, crux, satos eta, açe anga, açe recobe reçebe.

M.

Marã eÿnhote paçe, bae mõbe upotane?

D.

Anhe, Anhete: eÿnhotene.

Terçeiro.

M.

Marã eÿpe amboae Tupã açe reco monhãggaba?

D.

Emoete dominguo, ara marate coabe igma abe.

M.

Abape aipobae olabi?

D.

Dominguo pupe, ara marãte coabe igma pupe be oporabiquibae

M.

M.

Coritei nhote bae meri monhanga tiruape açe yabiu?

D.

Aáni.

M.

Marã abepe açe recou imopone?

D.

Ipupe Missa rẽdupa yyipigçui catu, açe oye apigça ca catuabo.

M.

Olabipe aba aipobae ombae açigramoe missa rendubeigma?

D.

Nolabÿ.

M.

M.

Marãpe açe rec[illegible] missa reçe oye[illegible] pigça ca catupot[illegible]

D.

~~Mo~~, No poro mõge[illegible] xone, otupã mõ[illegible] ge tanhote oina[illegible]

M.

Ogoa piquipe a[illegible] Abare hostia re[illegible] pire me?

D.

Aáni oendipig[illegible] Eyboe çeni opo[illegible] reçe opoa opoa de nhiro ixebo oyabo tupaçupe

M.

Aba abepe olabi[illegible]

D.

D.

Oaigra, oembiau-
çuba omoporabig
quigbae, ixupe
missa oçendubu-
careigma. ixupe
missa oçendubu-
careĩbae.

M.

Santa Madre igre-
ia ÿpoaia ÿabiõ
oie cuacubeimbae
abepe tupã nheeg
ga olabi?

D.

Ae abe.

M.

Aba abape nolabÿ
oÿe cuacubeigma?

D.

D.

Cunumi, cunhatai,
tunhabaeu muana:
goaibĩumũna: murua
bora: ÿmembigcabu-
bae: baeaçigbora: coa-
rapucui morabigquig
ara abe.

M.

Bobigpe açe baeuu
yecuacupaba pupe?

D.

Oÿepeĩnhote, coara-
çig igbigçoqueme.

M.

Aepe putunume?

D.

Bae mirĩnhote açe
ou.

M.

M.

Ou pe açe çoo ipupe
Conipo sexta feira
Sabado reçe?

D.

Noui, bae açiporate
aÿe catu ÿeu.

M.

Cagoarape marã,
nolabij, Tupã nheẽga?

D.

Dolabij olacatunhote
o cagoabo éte.

M.

Marã oicobotepe ÿa-
biu?

D.

Ocagoaiba mo
Caoÿ moÿebi ye
oçabeipo, çabe
poraçui ara m
canhema.

M.

Olabibepe Tupã
nheenga roi
ÿabiõ oÿe mom
beueimbae?

D.

Olabibe.

M.

Aba abepe?

D.

Tupã raçara pa
coa ÿabiõ, Tupã
rareigma.

D.

M.

M.

Marã oicobobepe
yabiu?

D.

Onhemobeucatu
eimebe, conipo
bae miri amouri-
re, tupã ra.

M.

Tupã pota meeg-
ga reigma abepe?

D.

Ae abe. Ah.

Quarto.

M.

Marã eÿpe aboae
açe reco monhãg-
gaba?

M.

E moete deruba,
nde çig abe ay.

M.

Marã oicobope açe,
aipobae moporine?

D.

Oguba, oçig moetebo,
inheẽgapia, çecote-
bençabari, imoyeco-
çupane

M.

Oçapiape aba oguba,
oçig, tecome moã
amo reçe opoaimene

D.

Noçapiarixone, bae-
Catu reçe ipo açe o-
guba nheenga piari
ne.

M.

M.

Oguba nhotepe açe
oçapia aipobae mo-
po pota?

D.

Noguba nhoteruã, o-
gubixaba abe, taba
rerecoara açe oçapia-
ne.

M.

Aba abepe?

D.

Cunhã omena oi-
nheengapia, oguba.
oçig nheenga çoçene

M.

Marã oicobope açe
ruba aipo tupã nheeg
ga abiu?

D.

D.

Oaigra reçe op
tupabeigmam
imonhe boeuca
reigma.

M.

Marã oicobobep

D.

Oaigra marã bi
çecoreme çe
nonhe neigma

M.

Marã oicobobep

D.

Oaigra agoaça
piaciamo, roig
labiõ imonhe
beuuca reigma

M.

M.

Aepe miauçuba aba oinheẽgapiane?

D.

Oiara.

M.

Oiabipe iÿara aipo tupã nheẽga çecocaturama reçe onhe moçainaneigma?

D.

Oiabi.

M.

Aba abepe açe oçapiane?

D.

Abare oangaruba.

M.

M.

Marã açe moigoreme pe açe çapiarine?

D.

Açe anga recocaturama reçe marã ÿereme.

M.

Aba abepe açe oimoete aipo tupã nheẽgga mopone?

D.

Oeçeigra, oenotara tunhãbae. — Ect.

¶. Quinto.

M.

Marã eÿpe aboae?

D

D.

Epora pigtiu me ey.

M.

Abape aipobae olabi?

D.

Aba iucaçara, alucate momã eÿbae abe.

M.

Omanote momã; ÿia omanomo eÿbae abepe?

D.

Ae abe.

M.

Goarinia me tiruã opora pigtibae abepe?

D.

Aáni.

M.

M.

Marã oicobobe aba ÿabiu?

D.

Opora pixapa: oporoiraromo, oporonupã nupimo.

M.

Noinupaixote paba oaigra oembiaũçubane?

D.

Oinupã çecocatu potaene.

M.

Aba abepe olabi?

D.

D.

Iÿe mẽbig uca
bae, oie momẽ=
big raquiraribae
abe.

M.

Aba abepe?

D.

O purua luca pota
moçanga ou bae.

M.

E mona Cunhã
rere coara abepe?

D.

Ae abe.

M.

M

Aba abepe oiabi?

D.

Ÿgbig, conipo bae amo
goara, ta mano oiabo.

M.

Mará oicobobepe aba
ÿabiu?

D.

O poramota reĩgma,
oÿe moirõmo, abaçupe
onhe eẽg mota reĩgma.

M.

Marã oicobobepe?

D.

Ÿia imbae açiçupe
oiabo.

M.

M.

O porubae pe marã?

D.

O labiete catu tupã nheenga.

M.

O goere come moã çara reçe oÿe pig-ça tiruãpe aba tupã nheẽga abiu?

D.

Oÿe pigca tiruã? ÿ nhirõ nhe ipo açe ixupe tupã reçe-ne.

¶. Sexto.

M.

Marã eÿpe aboae?

D.

D.

E poro potarume eÿ.

M.

Abape aipobae o...

D.

Ÿ agoaçabae, om-daçabe igma... oicobae.

M.

Cunhã potanhe... aba ipo tupã nheenga abiu?

D.

Ni potanho ruã açe opococabe ÿ alubana, ÿ juc... igpa, ça qui po... mondobo.

M.

M.

Marã oicobobe pe!

D.

Ÿxupe onheẽga:
Çeçe oicopota.

M.

Aba abepe dabi?

D.

Manhana, Cunhã
meengara.

M.

Aba abepe?

D.

bae poxi reçe opo-
ro bóribae.

M.

M.

Bae poxi reçe o-
maenduara, Conipo
açe poxi omborigbae
abepe?

D.

Ae abe.

M.

Marã oicobobe pe
aba ÿabiu?

D.

Oie mõgatirõmo,
abaopotarapota.

M.

Marã oicobobe pe!

D.

Bae poxi Cotig onhe-
engaibamo, onheẽga
pa paraigbamo.

M.

M.

Aba abepe oiabi?

D.

Cunhã reçe oiemo-
je yaibae, Emo-
na taco aico, ÿbae
ogorigbamo.

M.

Ogocupe aba ÿo-
potara oçapia-
Cibae abepe?

D.

Ae abe.

M.

Aba abepe!

D.

Çeça poropotaribae,
aipotarete Coe
Cunhã mã Eÿbae.

M.

M.

Opiga pe nhote
ruã aba reçe oi
momotaribae
bepe?

D.

Ae abe.

¶. Septimo

M.

Marã Eÿpe abo

D.

Emõdarõume

M.

Abape aipobae
tupã nheega oi
bi?

D.

D.

Aba bae reçe o-
mondarõ bae.
aba bae omibae.

M.

Aba abepe?

D.

Aba mõdarõ agoe-
ra oubae, conipo
ogocupe ogoe ra-
çobae.

M.

Aba oimomõdarõ-
bae abepe?

D.

Ae abe.

M.

M.

Aba abepe?

D.

Aba bae reçe aba
mondarõ oçe piaci
bae.

M.

Marã oicobobe pe
aba iabiu?

D.

Aba bae mõbuca-
pa, aba reimbaba
iucabo.

M.

Marã oicobobe pe?

D.

Bae canhẽma oba-
çemagoera yiara
çupe imeengoeig
mã.

M.

Aepe ijara cuabe-
igma marã cecoune?

D.

Abare çupe imom-
beu. tupã ocupe
çeronheeng aoã-
marine.

M.

Aba abepe olabi?

D.

Marã oecore pig-
ramo, Conipo bae
repigramo oemi-
ia roera repigmõ-
dicoeigma.

M.

Aba abepe?

D.

D.

Mondarõ reçe a
pigtibõana.

M.

Marãgatupe ab
recou omõdarõ
re: oloupe tup
nhirõmotane

D.

Ogoerolebi, Conip
oimoepigomo
daçagoerane

M.

Olabibepe aba
tupã nheenga
abábae reçe o
momota, anhom
temo imbaecat
mã olabo?

D.

D.

Oiabibe.

M.

Marã oicobobepe?

D.

Aba bae catu mo-
açigabo, nimbae
Catuixotemo ahẽ
mã oiabo.

Octauo.

M.

Marã Eype aboae?

D.

Deremoẽtenhe-
ume aba reçe
Ey.

M.

M.

Abape aipobae oiabi.

D.

Aba reçe moema
oimonhangibae, E
mona naco çecou.
oiabotenhe.

M.

Marãpe çecou oyou
pe tupã nhirõ mo-
tane?

D.

Xere moẽco aipo
guiiabo Eyne.

M.

Aba abepe oiabi?

D.

D.

Aba angaipa nhe-
mima icua pareig-
ma çupe oimobeu
bae.

M.

Deicatuangaitepe
açe aba reconhe-
migma mobegoabo.

D.

Eicatu ipo açe-
nonhendarama
çupee, imoigoca-
tuçarama çupee.

M.

Aepe onhemom-
begoape çemoe-
bae marã?

D.

Olabiatecatunhe
tupãnheenga.

M.

M.

Aba abepe olab

D.

Aba oimheeng
monhã monhã
bae, aba mola m
reigmuca.

M.

Aipo ẽy naco ẽ
bo ẽybae abep
aba marãeagoe
mombegoabo?

D.

Ae abe.

M.

Marã oicobobep
aba ÿabiu?

D.

D.

Abaçupe marã olabotenhe, ÿa-goabo, çereco aigpa.

M

Aba abepe?

D.

Oporocuracura bae, oporoia rolai-bae.

M.

Aba nheeng poe-pigca tiruã pe açe tupã nheẽga abiu?

D.

Ÿpoepigca tiruã.

M.

Marã oicobobepe?

D.

D.

Aba mondamõda aba reco andupa ẽ-mona uĩ çecou olabo oÿupe.

M.

Marã eÿbae pupe pe aipobae rui?

D.

Baetetiruã çoçe tupã rauçuba, oÿe auçuba ÿabe aba rauçuba no: eÿbae pupe.

M.

Marãgatuete pe açe baetetiruã çoçe tupã rau-çubine?

D.

om

D.

Ombae çoçe, oguba
oçig, oecobe çoçe
çauçupa imombae-
tabone.

M.

Marãpe açe recou
tupã remimotara
moporaõa mare-
çe tupã opigtibõ-
motane!

D.

Opaca abe çeçe
i maenduaramo,
ixupe oie rurebo
ne: taiabiu me
ne nde nhaẽga
cori oiabone.

M.

Marátepe açe re-
cou carucume
oqueria nondene?

D.

Mará marãpe
ieÿ xerecou
onhe angue rec
ne, auÿe denh
ixebo oiabo tup
çupe, aÿe nonh
pe coigte ca oia
bone.

M.

Marãtepe açe
oie auçuba laca
oapixara raucu
ne!

D.

Oecocatu reçe
ogorigba iabe
imbae catu reçe
çecocatu reçebe
ogorigbamo, çeco
me moãpota reig
mane.

D.

PADRE NOSSO.

M.

Marã eype açe
tupã mongetabo?

D.

Ore ruba igbacupe
ẽ coara ey.

M.

Abape aipobae
oi monhang erim-
bae, caãggi pigabo?

D.

Yande iara Jesu
Christo ae oçaãg
erimbae oiuru
pupe catu.

M.

M.

Baera ra ma reçe
pe?

D.

Tupã mongeta reçe
yandẽ boebonhe.

M.

Oÿe moçainá pabẽ
Christaos, aipobae
cuapa aõ ama re-
çene?

D.

Oÿe moçainá pabé
ne.

M.

Tupã çupe pe açe
ore rub yeu?

D.

Tu

D.

Tupã çupe.

M.

Marãpe açe ruba-
mo çecou?

D.

Açe monhãga re-
te ramo oicobo.

M.

Marãpe açe mo-
nhangi?

D.

Nabae ruã oimo-
nhang açe ãga-
mo, onheẽga pu-
pe imonhangui.

M.

Naçe ruba ruãte-
pe açe rete oimo-
nhang?

D.

D.

Açe ruba oimo
nhang biã tupe
imonhanga pot
çapee.

M.

Marã oicobobepe
tupã açe rubam
cecou?

D.

Açe ruba, açe çi
çoçe açe rauçu
pa, oaigreteram
açe rerecobo.

M

Marã ẽype açe
opigape tupã çu
ore rub, oiabo

D.

Amo

D.

Amoetêumepe
xeruba ca ey:
açauçu catupeca
ey: aimoete catupe
ca, ey.

M.

Otinhemo cerã y:
angaipabae ore
ruba olabo tupã
çupemo!

D.

Otinhemo anhe
ote cocuabamoemo

M.

Marã namope!

D.

Daçapiarico xe-
rubete olabo naia-
rico çeco angatu-
rama olabo

M.

M.

Marã eybepe açe
opigape orerub olabo
tupã çupene!

D.

Oyerobia catupe xe-
ruba tupã reçe ca ey:
ae ae ipo xerereço ey.
ae ae xepigçirõ ey:
ae xerecobeçaba ol-
meeng ixebone ey.

M.

Oyerubia catupe açe
tupã reçe aipo ola-
bone!

D.

Oyerobia catune aba
biãe olara ogoere-
cocatue; memete
ipo tupã bae tetiruã
laramo oico açe
rauçu pane.

M.

M.

Marã nomope açe
orerub, iyeu xe-
rub oe nhoteigma!

D.

Oioanameteramo
pabẽ tupã raigrete-
ramo pabẽ oecocua-
pa oyoaucubapota.

¶ Que estas
nos çeos.

M.

Mamope tupã re-
cou!

D.

Ÿgbcupe, igbigpe
opacatu mamo mo-
pori.

M.

M.

Marã namotep
ÿgbacupe tecoar
açe Eu ixupe.

D.

Ÿgbacupe yagat
rabae cupe yle
pia cúca potare

M.

Marã namope!

D.

Ÿgbacupee ogub
oemimotare rec
cuapa: tupã re
caupa, igbigbo o
bae reroirõ mot

M.

Marã Eÿpe açe o
pe igbaca reçe
omaemo.

D.

D.

Ygbacupei tupã xerubete recou mã, ey acote mo xeruba pigri, xe-retametepe mã ey.

M.

Naçeretamaruã pe ico igbig açe recoaba?

D.

Aãni, igbaca pora-mareçe tupã açe monhangui, atara-moe açe recou ico igbig pupe.

I.ª Piticão.

M.

Mobigbae reçepe açe yerureo ore rub, eybae raãga?

D.

D

Sete bae reçe.

M.

Marã eypa yyi pig!

D.

Imoete pigramo nderera toico, ey.

M.

Olabope açe aipo yeu tupã çupe!

D.

Tanderero bia pabẽ aba, ogubamo, omo-nhangaramo nde recocuapa, demoe-te catuabo: olabo.

M.

Aba abapiã tupã rera omoete uca!

D.

D

Christaõs inheéga
rupi tecoára.

M.

Marãpe!

D.

Christaõs recocatu
repiacae ipo imõ-
garai bipigreigma
tupã mõbaeteco,
çecoreçe oÿe mo-
mota.

M. Aepe christaõs
inseenga
abiara, marã!

D.

Ae ipo tupã nomo-
angatu rami, imõ-
garai bipigreigma
çupe çeco pota-
ruca reigma.

Se.

C. Segũda

M.

Marã eÿpe aboa
açe ÿe rureçab

D.

Tou nde reino

M.

Marã oiabope aipo
açe eu!

D.

De nho torere
coÿepe ore Re
yamo, ore rubi
caturamo eico
oiabo

M.

Marã oecopota
aipo açe eu!

D.

D.

Tupã boiaramo
nho oicopota inhẽ-
enganho rapiapota,
Anhanga oiaramo
çecopotareigma.

M.

Marã oicobotepe
açe Anhanga rẽ-
biaçu bamo çecou?

D.

Oico angaipapa.

M.

Marã oicobobepe
açe tounde reino
yeu?

D.

Torobaçene igbacupe
derecoabetepe de-
ye piacuçape oia-
bo.

M.

M.

Bae tupã oimeeg
açebo igbacipene?

D.

Tecobe opabaera-
meigma.

M.

Erimbaepe ne?

D.

Açe reõrire açe
anga reraçoune.

M.

Aepe açe reõbuera?

D.

Aora pabire imõigo
be ye biri, opigri
çeraçobo auyera-
manhe nonene.

C. Terçeira.

M.

Mará ẽype aboae!

D.

Toÿe monhang de-
remimotara igbigpe
ÿgbacipe ynhe mo-
nhanga ÿabe, ẽy.

M.

Mará olabope aipo
açe ẽu?

D.

Toicopabé aba igbigpe-
tecoara deremimo-
tara rupi, igbacigoa-
ra recolabe olabo.

M.

Noimomarámiriã-
gaipe igbacigoara
tupã remimotara?

D.

Aaá.

D.

Aaãgai açe ãga
bae ipo ico igbig
tupã remimotara
nomopori.

M.

Marãgatupe açe
reco tupã oipo

D.

Oipota açe ogoe
biara, oauçuba
oecoabieigma.

M.

Marã nomobepe
açe toÿe monhã
deremimotara
ÿeu tupãçupe

D.

Bae pochi ogoo re
motara oicopota
reigma, Anhãgo
remimotara abe
morãbue pota.

M

M.

Bae baepe Anhãga oipota?

D.

Açe tupã nheẽga abi, oatape açe rerraçopota.

Quarta.

M.

Marã eÿpe aboae açe ÿe rureçaba?

D.

Ore remiu arebõdoara eimeeng cori orebo: ay.

M.

Bae piã açe remiu açe ÿe rureçaba?

D.

D.

Açe rete remiurama açe anga remiu rama abe.

M.

Bae pe açe rete remiu?

D.

Bae ÿu pigra açe recobe aõama reçe tupã remimonhãg goera.

M.

Naçe ruãtepe oemiu rama oimonhãg?

D.

Aãni açete oÿe moçainã nhote, tupã ae oimonhãg açe moÿe coçubuca.

M.

Bae ÿu pigra reçenhope açe ÿe rureo tupã çupe?

D.

D.

Aani aboae occotbençaba reçebe: omaráneigmaadâmareçe: opoexababa adâma reçebe.

M.

Baebaepe açeangaramiu!

D.

Jupâdi açe jjoançuba, açe angarecobeçaba.

M.

Baeabepa!

D.

jjandeiara Jesu Christo reta.

M.

Maxâneme pe açe anga ijuu!

D.

Açebo abare Sato sacramento meange me.

M.

Oluçeicatu çe Jupâraucupa anga Santisim Sacramento co Coriau, igoabo pi?

D.

Oluçeicatu jju rerecoboe ipo: pâ nbeenga no

M.

Baeabepe. aç anga remiu!

D.

Jupâ nbeéga a boçaba.

M.

Maxâna mope açe miu, jjem ixupe?

D.

D.

Cece aeanga 'recobexeme.

Quinta.

M.

Mard ëÿpe aboac açe ëzurreçaba?

D.

Denbiro? ny. Ect.

M.

Onbemoiro tapa tupâ açebo?

D.

Onbemoiro açe ngaipame açe rauçupeabo.

M.

Maxâpe açe recoil i monsiromo!

D.

Onbemõboxelaiscub, oá gaipaba moaçiabo, çeroiaçegoabo, çe roÿçebi potarcigma.

M.

Mara ëÿpe opiga pe imoaçiabo?

D.

Xeangaipabeta tupâ xexubeta nbe enga abiabo, çauçu beigma mã, ëÿ, çe çapenge xepoxi xamo imostaeigma ëÿ.

M.

Doiboe ÿÿ xope açe oangaipagoexa, imua açi apigri xoaxamona

D.

M.

Baçupebepe?

D.

Bae açigçupe aba
ace rerelome moa-
çupe, baetetirua
oc mimboraxatigba
çupe.

M.

Oipotari pame tupa
zi pobae açe ipora-
ra?

D.

Oipotari.

M.

Baerâmaxipe!

D.

Toimoepig oágaipa-
ba igbigpebe oiabo
igbacupe açe rexaço-
çapigapota.

M.

Mara olabotepe ace
oremboaxume ypepe
yeu tupâçupe?

D.

Ore mopigatagatu ypepe
toroaxume ne olabo.

M.

Açe ae çerâ oapota-
xi tantaçaõ pupe?

D.

Açe ae.

M.

Marâ oicobope?

D.

Bae oemimboraxa-
tigba çupe ggoçan-
geigmamo.

M.

Nanhãgxuatepe açe
mõa teco angaipaba
pupe?

D.

D.

Naanhãgaxiã, açe
xaã xaãngnhõte açe
ae ojemoabãnga
i mboxigpa, opiga=
ta potarejgmamo.

M.

Jluça na abiga xeig-
ma nge cexã ten-
tocaõ, Anhanga, açeroo,
açe xãxaãga.

D.

Yabiga xeigmanhe.

M.

Maxãpe?

D.

Baetaco luçana
oinnhõte, guigrae
oço oa ipupe, acoe-
ja ipo açe oemi-
motaxiboe ijaxipe-
cadopupe.

M.

Deitee ipo açe
çupe xepigtibõ
pe, olabo jeçu

D.

Deitê, supâ a
opigtibõne mee
opiga tãgaturam
oanga çu maraã
tica.

E. Septimo

M.

Maxã ejpe abo
açe jexureçabo

D.

Ore pigçixote
jepe baeaibaçu
ẽj.

M.

M.

Bae çupepe açe bae aiba ÿeu!

D.

Anhanga oanga çumarã çupe.

M.

Bae çupebepe!

D.

Peccado çupe, Tupã nheenga abig çupe.

M.

Ÿabaibe te catu çerã peccado?

D.

Ÿabaibe te catu, çeçe paÿ Tupã açe rauçupeao: Anhanga pope açe meenga.

M.

M.

Deitee ipo açe peccado moabai tebo teõçoçe; bae te tiruã çoçe.

D.

Deitee.

M.

Bae cupebepe açe bae aiba ÿeu?

D.

Anhanga rata çupe: Boÿa, ÿagoara, opacatu açe rete çumarã çupe.

AMEN.

M.

Mará oiabope açe Amen, ÿeu!

D.

Emonã teco toico oiabo.

M.

M.

Maráramope açe
çaangi ſupâ mon-
getabo!

D.

Açe jerureçaba
moporapotâ.

M.

Maráqatupe açe
recou ſupâ oapiza-
raoâmarine?

D.

Ojerobiacatu çaçe.
oiaruremoiraigma-
re.

M.

Baepa açe oçendi,
ixupe, ojeroboaça-
bamo!

D.

Jandelara Jesu
xpo reôagoca çeçe
ipo ſupâ xeraûçu-
barine rera oîabo.

C. Aue Maria

M

Maráejjpe açe ſa
Maria mongetabo

D.

Aue Maria ej

M.

Abape ſanta Ma

D.

Cunsâangatu
ſupâçig igbac
oicobae.

M.

Abape aipobae
çoangaipig
bae.

D.

Caraibebe.

M

M.

Ꝛrimbaepe ça aꝛ̃gui!

D.

Santa Maria çupe
tupã rexu, Ꝛrexco
tupã çigramoe ola-
bo ixupe Ꝛrimbae.

M.

Marã çecoxemepe
çeigeo ixupe?

D.

tupã mongeta çene-
me.

M.

Oçepiaçipe Santa
Maria de Caraibebe
omongetaxeme?

D.

Oçepiac.

M.

Marãpe çepiaci,
çeteimbaeramo
çecocimete?

D.

Açe lacatu nhe ca-
raibebe ÿe piaccuca
ixupe, curumigoaçu
poranga monhe.

M.

Oÿeroquigcatupe
santa Maria mon-
getabo!

D.

Oÿeroquigcatu tupã
çigramo çecoxama
Ꝛeçe imoetacatu-
abo.

M.

Memetipo açe ixupe
oÿeroquigabo!

D.

Memetipo, oẽnipiga
Ꝛibocatu açeremi
imongetabo.

J. Chea degra-
ça.

M.

M.

Marã ẽÿbepe Caraibe-
be ixupe?

D.

Graça reçe tigniçẽ-
bae ẽÿ.

M.

Baeçupepe açe
graça ÿeu?

D.

Baecatuete amo
açe angaçupe tu-
pã remimeenga
oecopotaçaba rupi
açe moingoába
çupe.

M.

Marã eteĩpe açe
graça rerecobo?

D.

Tupã remiauçucatu-
ramo çecou: tupã
oaçubapoe pigca
çauçupa no.

M.

M.

Marã abepe?

D.

Ÿpigatã bae aib
çoçe, peccadopea
tupã reçe marãt
pouçu beigma.

M.

Ÿgbacupe çoaram
nhe çerã çerec
ra?

D.

Ÿgbacupe çoaram
nhe.

M.

Doiri pe amo ne me aç
angacui?

D.

Oir peccado mortal
açe imonhãgeme

M.

Marãeteĩpe açe
ga imocanhemi

D.

M.

Deitee ipo tecocatu oirei ma tecatuabo ÿangaçui!

D.

Deitee, Tupã ogoe-recoeime temonaemo.

M.

Marã abepe Tupã recou Santa Maria iru namo!

D.

Çiguepe ÿande roorapeca.

M.

Marã eÿpe açe ixupe oierurebo!

D.

De iru namo nde membigra Tupã racou eÿ, xeirunamobe toico, xequereme, xepaqueme, marã xerecoreme: eÿ.

M.

Marã eÿbepe a[illegible] oÿ erurebo!

D.

Toico xeangapup[illegible] ombaeramo ypig[illegible] romo, eÿ, çeçe n[illegible] taxe maenduar[illegible] çucatuabo eÿ.

¶. BENta es tu Emas me lheres.

M.

Marã eÿbepe Can[illegible] bebe Santa Mar[illegible] çupe!

D.

Imobeucatu pig[illegible] ramo ereico Cun[illegible] çui, eÿ.

M.

M.

Yangaturãgatuete
Cerã santa Maria
opacatucunhãçui?

D.

Yangaturãgatuete
tecocatu oyoupe tu-
pãremimeengoera
oeçemoneme.

M.

Marã oicobobepe?

D.

Peccado açe nhemo-
nhangaba pupe
onhemonhãgeigma.

M.

Marã abepe?

D.

Ababigcabeigmamo
oecopupe nhe tupã
çigramo oicobo im-
boa tiruã omarãne-
igmamo.

M.

M.

Ara recopucuipe
aba imombeucatune?

D.

Ara recopucui.

M.

Marã eÿpepe açe
opigape imõbe catu-
pigramo ereico oiabo
ixupe.

D.

Ende ndereçe mõ-
bae catu tecocatu
ey, tomoiooc nde
membigra dere-
cocatuĩ amo orebo,
tiporauçu bume
ore anga ey.

ℭ. BENto o fruito.

M.

M.

Marã Eybepe açe
Santa Maria mon-
getabo?

D.

Imõbeucatu pigra
abe nde membigra
Jesu Ey.

M.

Aba nheengoera paepo!

D.

Santa Ilisabel imũ
nheengoera.

M.

Erimbae pe çaangi!

D.

Occepe Sata Maria
Çore me

M.

Erimbae pe ixou
ixupa!

D.

D.

Imembigra Sa
Joaõ rururem

M.

Oĩ nu muã pe
tupã, Sata Maria
riguepe: ixupa
ixore me.

D.

Oĩ nu muã.

M.

Marã oicobope aç
Santa Maria çu
iye auçubucarin

D.

Imembigra Jesu
mõbeu mõbeuç
bo ne.

M.

Marãgatuetepe
açe imõbeucatu
ne?

D.

D.

Tupã Eteramo çeco
mombegoabo bae
tetiruã monhãga-
ramo, ÿande iara-
mo çeco mõbegoabo.

M.

Marã abepe?

D.

Cunuminamo ÿ-
nhe monhangagoe-
ra, ÿaragoera, çeõ-
agoera, çecobe ÿe-
bigragoera, igba-
cupe ÿ ieu pira-
goera: opacatu
çeco angaturama
mombegoabo, aba
çupe çerobiau-
cane.

Sata Maria
Madre de Ds.

M.

Marã eÿpe açe
santa Maria mon-
getapapape?

D.

Santa Maria Tupã
çig Etupã mongeta
ore, iangaipabae
reçe.

M.

Çorigcatupe santa
Maria Tupã çig
oÿoupe ereme!

D.

Çorigcatu Tupã çig
ramo çeco ae ian-
gaturã babeterа-
mo çecou.

M.

Marãpe açerereçou
Tupã çigramo oeco
reçe omaẽ duaramo

D.

M.

D

Omimbigra Tupã
açe angaipaba çupe
Onhe moirobae, o-
monhirõ: Anhanga
ratapepe açe mondou-
careigma

M.

Marã abepe açerere-
cou!

D.

Oÿoupe açe ÿeru-
rareme, açe rauçu-
bari, açe poreauçu-
boqui, tecopoxi pupe
açe mboarucareig-
mai.

M.

Umanemepe
Emona çecou!

D.

Coir icoara pupe
açe recopucui, me-
me ipo açe ÿcij açe
rume.

M.

Aeremee ipo a
pigtibõgatuu
cupe açe rerã

D.

Aeremee açeç
Oÿeÿÿeigma, An
ga mondija, ix
açe anga pigçi
mo.

M.

Açeçigramobe
çerã Tupã oçig
moĩgou!

D.

Açe çigramobe
Emonanamoe
xeçig açe Eu
ixupe.

M.

Marã namope

D.

D.

Açe çig omebig-
pitanga rauçuba
çoçe açe rauçume.

M.

Baepe santa Maria
açe rauçu catua-
adama?

D.

Imembigra yade
lara Jesu christo
recoagoera, çeco-
berama meanga-
pota ipo xemebig-
ra te o porarao
rei ÿ nhe açebo,
omembigramo
açe rerecobo.

M.

Oÿe robia catu pe
açe santa Maria
reçe, xeçig olabo
ixupe.

D.

D.

Oÿe robia catu naxe-
reroi roi xoroi ri
xeçigne, olabo;
naxerauçu poirixone
olabo.

M.

Marágatupe açe re-
cou çecopoepigcane?

D.

Oçauçucatu opiga-
pene, çepiacaune
oçapiga catu imebig
ra Jesu nheengane.

M.

Oipota catuete pe
santa Maria açe
omembira nheega
rapigara?

D.

Oipota catu Emona
açe reco ipoÿa-
pigçic cabe tera-
mo çecou.

D.

M.

Marã eÿpe açe opigã
pe etu pã mongeta
ore, ÿangaipabae
reçe olabo ixupe.

D.

Ore angaipab ore
ey: oromoabaite
de membigra
ore angaipabamo
ey, eÿori ÿabaite
oca, imonhirõmo
ey.

M.

O mongeta pÿ pÿ-
pe açe santa
Maria ixupe ola.
rurebone!

D.

O mongeta pÿ pÿ
Aue Maria raãga
ÿepine.

M.

M.

Marãnamope?

D.

Tecotebẽbora m
oicobo taxemoÿ
coçub olabone

M.

Marãnamobep

D.

O anga çu mar
omboe aime, ta
xe pore auçu b
reco, taxerar
meme ÿepi ola
ne.

M.

Ÿapigçiccatu
cerã açe imon
getabo!

D.

Ÿa

D.

Ÿapig çic catu çau-
çuba rerecobo, çe-
cocatu rupi oico-
pota, oçig angatu-
rama abig pota-
reigma.

CAPAIXÃO.

Pergunta.

Baepe christaõs
yerobia çabete
tupã monhirõ po-
taçabamo?

Reposta.

Yande iara Jesu
xpo. reõ agoera.

Per.

Marã namope?

R.

Re.

Teco angaipa boca-
ramo ÿande iara
Jesu christo recore=
me.

Per.

Mará oicobope teco-
angaipaba oci?

R.

O manomo.

Per

Çeõ agoera reçepe
tupã tuba nhi-
rõ gaturamo açebo.

Re.

Çeõ agoera reçe.

Per.

Oe mimotariboe pe
hrimbae ÿÿe meegi
oe piaramape onhe-
rã neigma?

R

Re.

Oe mi motariboe.

Per.

Oipo tacatupe oeõ-
agoera reçe açe
maenduara?

Re.

Oipo tacatu, çeçe
o maenduaramoe
ipo açe tupã rau-
çubi o pigape çe-
co abig potareigma.

Per.

Marãpe çecou Eri-
bae o mano ÿa nõ-
de oeco auÿeramo.

Re.

Ombaeu oemim-
boeeta pigri caru-
cume, santo sacra-
mento meenga ÿã-
debo.

Horto.

Per.

Mamopixou o
pabire?

Re.

Aba remitigme

Per.

Abape ogoera
oeru namo mit
me

Re.

Moçapig oboÿa
sã Pedro: sã Ja
sã Joaõ çeribae

Per.

Vmamepeab
reiari?

Re

Re.

Taba mitigmbia-
ripe onibaepupe.

Per.

Marã ẽÿpe oboia
cupe mitigme
oiquere!

Re.

Natenhe ã teco
tebé xeanga api-
pici ẽÿ, iquenhe
peico xe runamo
xe pigri pe que-
reigma ẽÿ.

Per.

Oÿeÿÿpe oboia
cui aerume!

Re.

Oÿeÿÿ

Per.

Marã oicopota-
pe!

Re.

Oguba mongeta-
pota.

Per.

Mará pe çeni oguba
mongetabo!

Re.

Oendipigã ẽibo
igbigpe oÿeaibica.

Per.

Mará ẽÿpe ixupe
oÿerurebo!

Re.

Tirábuer iãg xe-
remĩborarama
xerubigoe ẽÿ,
tamogoabene ẽÿ

Per.

Mará ẽÿbepe ixu-
pe!

Re

R.

Aiipo xereõ nama
rambuera abaime
tiporume xeré-
mimotara ẽÿ de-
ipotacabocatue
tonhe monhang
ẽÿ, tamanone, ẽÿ.

Per.

Oÿebigr pe Eribae
oboia reiaçagoe-
ripe?

Re.

Ouÿebigr.

Per.

Marápe iboia
recou?

Re.

Oquer oçoapa
tecotebẽ çui
nhe.

Per.

Mará ẽÿpe ÿam
iara ixupe?

Re.

Peçaang ÿepe
Coritei nhote
pigri pequer
ma ẽÿ, xere
ae ã noicoet
omembeca, ẽ
xeangatiã ni
rani oicoete
catuabo; ẽÿ.

Per.

Oçoÿebigr ogub
mongetabo çei
no?

Re.

Oçoyebigr oÿer
reçagoera re
be oÿerurebo
no.

Per.

Mobigpe ixou imõ-
getabo?

Re.

Moçapig.

Per.

Ÿague coaicatu
çerã ÿande lara
i mongeta pueua-
bo?

Re.

Ÿague coaicatu.

Per.

Mará çecorecepe
ÿague coaiba ÿe-
cuabi?

Re

Çigaÿa reçe

Per.

Bae abigareigma
pe çigaÿa?

Re.

Tiguiticigroera
abigareigma, opirã-
gamo igbigpe oçig
rica.

Per.

Douripe caraibebe
amo igbaca çui ixu
pe oÿe piacuca?

Re.

Our, imoeçaÿa imo-
taigaiſa.

Per.

Oubenhepe oboia
rupape oguba
mongetaçagoera
çui?

Re.

Oubenhe iquere-
penhe obaçema-
no.

Per.

Per.

Mará ẽÿ ixupe!

Re.

Aipo xe meenga-
rama ruri, pepuã
tiaço cape pe, ẽy.

Per.

Aba pae imeẽgara-
ma!

Re.

Jboia puera Judas
çeribae.

Per.

Çetape Judeus
ÿande iara pigçici
çe mieraco puera!

Re.

Çeta.

Per.

Per.

Bae bae pe ipo pe
çoaramo!

Re.

Mimucu catupabẽ
itaya pema, igbire
ÿ ci çaig ẽ dig pu-
tuna rupi.

Per.

Oicua pa meẽgumi
pe Judas ÿande
iara Judeus çup
ẽrimbae!

Re.

Oicua pa meẽgumi

Per.

Mará oiabope.

Re.

Re.

Ae ipo irã oçoba-
pitene oiabo pei-
pigçicatu cori
ipopoã, ÿxamuina,
çeçe pemainaga-
tuabo oiabo.

Per.

Oçoba pigtetepe
Erimbae çeçe
oçigcabe!

Re.

Oçoba pigte Eico-
becatu xemboeçarÿi
goe oiabo.

Per

Marã Eÿpe ÿãde
iara ixupe!

Re.

Re.

Bae reçepe Erelur
xeremiauçucatu
goe Eÿ, teõ çupe
xemeengape xe-
roba pigte ÿepe, Eÿ.

Pergunta.

Aepe Judeus çupe
marã Eÿ!

Reposta.

Abape peçecar: Eÿ.

Per.

Marã Eÿpe Judeos!

Re.

Jesu nazareino
oroçecar, Eÿ.

Per.

Marã Eÿpe iande
iara!

Re.

Re.

Ixe ae ã ẽy.

Per.

Marãpe Judeos recou aipo ire me!

Re.

Opa ÿÿe acipuere-roÿe bigri oatu cu-pe ÿig teribo oa ÿg bigpe.

Per.

Oporandu benhe pe yandelara ixupe, abape peçe-car olabono!

Re.

Oporandu benhe.

Per.

Marã ẽype Judeos ipiareta ixupe!

Re.

Jesu Nazareno ico oroçe car, ẽy.

Per.

Marã ẽype iãdeiara

Re.

Ÿxe ae ã aeu-muã naco peemo ẽy, xe ipo xereca pe ÿepe ẽy, teinho ã xe boia omarã neigma reraçobo rõ ẽy.

Per.

Marãpe Judeus recou aerume!

Re.

Opa iandeiara, mo-iari, çeçe oçigca, ipopoa.

Per.

Per.

Marápe iboia recou
Emona oiara rere-
corepiaca!

Re.

Sá Pedro itagápe-
ma oçicig mo-
rubixaba rembia-
çuba Malcho çe-
ribae apixapa,
inábi mondoca.

Per.

Mará Eype iande
iara ixupe!

Re.

Eimonde de ita-
gápema çurupe
ey, dereipotari
piã xeruba remi-
motara rupi xe-
reõ, Ey.

Per.

Per.

Oipocánógipe iade
iara ae inábi mó-
docipigra!

Re.

Oipoça nóg.

Per

Mará oicobope!

Re.

Ynabi atoyanhote
aunhenhe imocaé-
mo, imoye pota.

Per

Marápe iboia recou
yande iara popoa
reme!

Re.

Oiabab ixui, çeia
oçobo, ludeos çui oçi
quigiebonhe.

Anas

ANAS: E CAIPHAS.

Per.

Mamope Judeus iã de iara reracou ipiçicire?

Re.

Morũbixaba Anas çeribae çupe.

Per.

Doçoi iboia amo çacipoeri?

Re.

Oço sã Pedro saõ Joaõ abe.

Per.

Oique ae Anas rocupe?

Re

Oique.

Per.

Per.

Marã Eÿpe cunhã oquena rerecoara sam pedro çupe

Re.

Coaba boiarua tepaico Ende Eÿ.

Per.

Marã Eÿpe sam Pedro?

Re

Aani niboiarua ixe Eÿ teigpe catu ieua cupa

Per

Mobigpe aipo ÿeu

Re.

Oÿepe, Tupãnhe enga abigabonh

Pe

Per

Çupibepe guigra
çapucai?

Re.

Çupibe.

Per.

Marã eÿpe Anas
ÿande iara çupe.
oporandupa?

Re.

Umamepe ẽde
boiaeta eÿ marã
erepe ame eporõ
boebo eÿ.

Per.

Marã eÿpe ÿãde
iara?

Re.

Teÿgpe meme
nhe xeporõboeo eÿ,
marã pipo ixebonhe,
ereporandu eÿ, xe
nheeng duparoera
pete eporandub eÿ.

Per.

Marãpe iboia çere
cou aipo iereme?

Re.

Morubixaba boia
amo oçoba petec
aipo pipo morubi-
xaba erei nheego
baixoar? oiabo.

Per.

Marã eÿpe iande
iara ogobapetecа-
roera çupe?

Re.

Eÿcuabeeng xe-
nheengaipaba
xenheẽg memoãre
eÿ, ae çupicatu
marã xeereme,
marãpe erepoa
xereçe eÿ.

Per

Per.

Mamope Anas iade
iara reraçoucari!

Re.

Morerecoara Caifas
Çeribae çupe.

Per.

Marã eÿpe Judeos
ixupe imonbegoa-
bo!

Re.

Oi nheẽ monhã=
monhãgtenhe
oe moe mamo
ijucaucapota.

Per.

Marãpe iande
iara recou emo-
na neme!

Re.

O pigci ÿnheẽgoba-
xoa reigma.

Per

Marã eÿtepe cai
phas ixupe opor
dupa!

Re.

Tupã ete reçe ipo
oporandub ẽ deb
eÿ, eimombeuc
tu tupã raigra
nde reco orebo, eÿ

Per.

Marã eÿpe iade
iara ixupe!

Re.

Ende ipo aipo
ere eÿ, anhete
peçepia irã tu
pã tuba ecatuab
Cotig xegoa pig
xereneme eÿ,
igbigtinga arig
xerura abene
eÿ.

por

Per

Mará eÿpe caiphas
aereme Judeus
çupe

Re.

Tupá reçe tirua
co nheenga reitig-
qui, eÿ. peçendub
naco inheengpo-
chi, mará etei pi-
po peemo. eÿ
mará eÿpe penhe-
enga eÿ.

Per.

Mará eÿpe Judeos!

Re.

la luca meme
aipo iara eÿ, tu ma-
no, eÿ.

Per.

Per.

Mará goaranieta
ipigçicara çerecou
aereme!

Re.

Oi xamiçie, çenoina
ÿia ÿia ÿa çoba re
çe oia numu nu-
mu na, aobi pupe
çoba pia, çoba pete
peteca, ÿia pig atig
ca tig cabo, eicua
rau deri opoaribae
oiabo ixupe

Per.

Opabinhe çerá e-
rimbae de petecoa
ra ÿia oia ou, çoba
pete peteca!

Re.

Opabinhe pigçare
çerecomemoa abe
renocoe ma.

Per

Per

Oiqueuman pe sá
Pedro Caiphas rocupe
aerume!

Re.

Oiqueuman.

Per.

Mará pe çecou!

Re.

Teigpe nhe igoa-
pigci, tata igpipe
oie pegoabo.

Per.

Mará eÿpe, aepe-
tecoara ixupe!

Re.

Jesu boia á ico
eÿ.

Per.

Mobigpe aipo ÿeu!

Re.

Mocoi.

Per.

Mará eÿpe sam
Pedro!

Re.

Naicuabi aeaba
eÿ. Tupá reçe
olabotenhe oemo
mamo Tupá rere
requiga.

Per.

Olabi ete catu çer
sam pedro Tupá
nheenga aipo ola

Re.

Olabi ete catu.

Per

Per.

Noicuabi pe aere
oangaipaba!

Re.

Oicuab, oyoeçe
yande iara maẽ-
neme.

Per.

Marã teco reçebe
picuabi!

Re.

Guigra çapucaia
reçebe, guigra
çapucaime abe.

Per.

Marãpe!

Re.

Yande iara nhe-
engoera reçe
omaẽduaramo.

Per.

Per

Marã Eyumãpe
yande iara yxupe!

Re.

Moçapig ipo xeboia
ramo dereco Erei
cuacub, mocoĩ guira
çapucaicime bene
Ey.

Per.

Marãpe sã pearo
recou oangaipaba
cuabire?

Re.

Oçẽ ocarepe oya
çeoaçigcatuabo.

Per.

Aepe Iudas noico-
tebẽy Judeus çupe
oiara meengoera
reçe?

Re

Re.

Oicotebé

Per.

Marápe çecou tecotebé çui!

Re.

Omeengÿebi çepig puera morubixabeta ÿlaroeraçupe: ayabigete ico tupã nheenga, xeiara angaturamete meenga oiabo.

Per.

Mará eÿpe Judeus ixupe?

Re.

Doroicoi aipo reçe, ende de ipo emona ereico eÿ, ereicua ranhemeemo emona derecorama eÿ.

Per.

Marápe Judas re[illegible] acreme?

Re.

Aipo oloupeê ab[illegible] Jesus repig puera reitigci, tupã çu[illegible] auÿe oçobo oÿe a[illegible] bigca, ninhiroixo tupã ixebone oiabo.

Per.

Ÿcuaçoroc çerã mochi oÿatimũga

Re.

Ÿcuaçoroc

Per.

Opacatu çerã çig[illegible] opacuiamo icua[illegible] roca rupi?

Re.

Re.

Opacatu.

Per.

Aepe ianga ma-
mo ixou?

Re.

Anhaga ratape.

Per.

Ynhirõpemo iande
iara ixupe denhi-
rõ ixebo oyupe
yerememo?

Re.

Ynhirõnhemo.

Z. Pilatus: He-
z. rodes. ~.

Per.

Mamope Erimbae:
teyg catupabẽ iande
iara reraçou Caifas
roca çui Coemire?

Re.

Pilatus igbigra rere-
Coara çupe, ÿpopoa-
çaba reçebe çeraçou

Per.

Marã Eÿpe ixupe
imombegoabo icua-
beenga!

Re.

Tenhegatupabẽ o-
çequig ixupe nogoe-
rurixo Endebomo,
ÿangaipabeigmamo,
oiabo.

Per.

Oporandupe areme
Pilatos Jesu çupe!

Re.

Oporandub, Judeus
rubixaba piãnde,
oiabo.

Per

Per.

Mará Eÿpe Iande
Iara ixupe!

Re.

Ende ipo aipo ere
Eÿ.

Per

Mará Eitepe Pila-
tos çeraçoareta çu-
pe!

Re.

Nabaçe miriangai
marábigri icoaba
recopuera amo çupe
Eÿ. ÿ ãgaipa beigma
Cuapae.

Per.

Oie Iu caibete çerá
çeraçoareta aere-
me, opoçe poçema!

Re

Re

Oie Iuçaibete, oie
moaluabo inheeg
pigpigca nhe.

Per.

Mará Eÿpe!

Re.

Opabi ã ÿporom
alu oicobo, opor
mote cocuabeigm
Eÿ, taba moa palu
goa Iugoabo Eÿ

Per.

Mamope Pilatos
Çeraçô ucari ae
reme!

Re.

Morubixaba Her
des çeribae çupe

Po

Per.

Çorigcatu pe Eri-
bae Herodes çe-
ribae Jesu re pia-
ca!

Re

Çorigcatu, Coe çe-
nhei çepia pota
tenhe roire.

Per.

Mará namope ço-
rigbamo?

Re.

Oimonhangipo cori
milagreeamo bae-
iabaibae moabai-
beigma, xerobace
rea oiabo.

Per.

Oimonhag ipo iáde
iara amo çobace!

Re.

Re

Noimonhãgui, naxe-
rerobia pota ruã
muru recou xe mi-
lagre repia pota oia-
bo.

Per.

Oporandu pe Hero-
des baete tiruã reço
ixupe?

Re.

Oporandub tenhe
nonheẽguite yã de
iara ixupe.

Per.

Marápe Herodes
çerecoucari aepe!

Re.

Nomotibi, oboiaeta
pabé çerecome mo
amo, aotinga mõde
buca çeçe, çerecome
moã çabamo.

Pe

Per.

Mamope çerauuca-
ÿe bigri!

Re.

Pilatos rocupe, aeibe
Erimbae oiere coa-
bamo Pilatos çupe
Coeçenheĩ oioamo-
tareĩmire.

Coluna, Coroa.

Per.

Oporandutenhepe
Erimbae Pilatos
Jesuçupe çeraço-
ÿe bigrire!

Re.

Re.

Oporádutenhe
niangaipaba am
çupe obaçema
ruãte.

Per.

Mará Eÿtepe Jud
çupe!

Re.

Nabaçé angai â
marábigri icoaba
copuera amoçup
Herodes meemo
oimeeng teôçup
iangaipaba cu
pa, Eÿ.

Per.

Mará Eÿbepe
ixupe!

R

Re.

Are te goaçu ÿa-
bio â munde pora
peimoçẽ ÿe pi
ÿÿ, peipota pe
Jesus perubixaba
ixe imoçe muca-
ra, ÿÿ.!

Per

Marãpe Judeos
recou aipo ereme!

Re.

Aunhe nhe ixa-
puca pucai, Aãri
olabo, doroi potari
de imoçe ma olabo
Barrabas te Eimo-
çẽ olabo.

Per.

Per

Abape ae Barrabas!

Re.

Aba monda, mora-
pitiagoera repig-
ramo munde oçu-
pe imondebipig-
roera.

Per.

Oimoĩnibe pe Pi-
latus onheenga
Iudeus çupe Jesus
moçe ma mota!

Re.

Oimoĩnibe, moçapi
ixupe onheenga
tenhe, Eimoiar,
Eimoiar igbigra
ioaçaba reçe, imo
iabo.

Per.

Marápe pilatos çere-
coucari aereme!

Re.

Oinupã nupáuca
toi porauçu bereco
Judeus oiabo toico-
ume ÿiuca aõma-
reçe oiabo.

Per.

Oiaoboe çerã iboia
Erimbae icatupe-
nhe imõingobo, inu-
pã nupã ÿa nonde!

Re.

Oiaoboe ita ocita
reçe ipoçoa imoã-
ma

Per.

Per.

Çetape inupã nu
pã çara!

Re.

Çeta çeçe oÿopu
ru puru abo oca
neõ namo.

Per.

Çete iacatu çeri
goa imopere pe
perebi, imõguiç
rica!

Re.

Çete ÿacatu.

Per.

Ÿgbigrupibe pe
Çigui çigrici

Re.

Ÿgbigrupibe.

Per.

Per.

Marápe goa ÿade
Iara rerecou inu-
párire!

Re.

Ogoeraço amo
ocupe çeroique-
bo, aepe goarinī-
gatupabē reinhá-
ga çeçe.

Per.

Mará çerecobope!

Re.

ÿaoboca, amo ao-
pirágatu ae mon-
depa çeçe.

Per.

Baepe onog ÿa-
canga aribo!

Re.

Iuatí apapoara a-
pÿnha ÿacanga
cutuca çaçapa.

Per.

Çigui çigric çerā
çoba rupi, çeça ru-
pi, ÿatucupe rupi.

Re.

Çigui çigric

Per.

Baepe oimeeng
ÿecatuape!

Re.

Tacoara oénipiā
Eibo oina çobace
omemoanamo imo
ubixa bixa baupa.

Per.

Marápe çerecou
ae tacoara meégā-
re!

oÿe

Re

Oye numũ numũ ço-
ba reçe, ipete pete-
ca, ÿacanga reçe ae
tacoara reropoa ro-
poa.

Per.

Mamope Pilatos çe-
noçemi aere!

Re.

Ocaripe Judeos cu-
pe, çepiacuca imõ do-
nhe mota.

Per.

Marãetei pe Jesus
oe noçeme!

Re.

Oopirãga, Iuabe
ogoe reco oioeçe opo-
reauçu bete catura-
mo.

Per.

Per

Marã ÿÿpe Pilat
Judeos çupe.

Re.

Ico acoaba aruri
ocaripe peemo
noçema, açeca i
ã marã çecopue
amo ÿÿuca ucari
nonde, ÿÿ.

Per

Marãpe Judeos
recou aereme

Re.

Opoçẽ poçẽ pabenh
çeçe, Eimoiaruca
ÿgbigra Ioaçaba re
oiabo..

Per.

Oçapiape Pilatos
inheenga coigte

Re

Re.

Oçapiar Judeos çui
oçiquiÿe bonhe.

Per.

Marã oicobo pe!

Re.

Ipopecatu iãde iara
meenga, pereco po-
taçaboe pereco iju-
cabo oiabo.

Eua acrux.

Per.

Marãpe Judeos iãde
iara re recou oÿoupe
Pilatos imeengire!

Re.

Ocaripe çenoçemi
Crux nõga ÿatij-
ba reçe.

Per.

Turuçucatupe!

Re

Turuçucatu deitee
Çeroaroa çeraçobo
ÿpoçija çui.

Per.

Dogoarucaripe Judeus
aecrux abaçupe ipig-
ti bomo!

Re.

Oguoarucar Simaõ
Çÿreneo çeribae
çupe.

Per.

Iporauçubereco
pe Emona çecou!

Re.

Aáni Tobaçé eçapic
oiucaçaõma oiabo

Per

Doicoi pamo aba
ipore auçu bere co çara-
mo?

Re.

Oico çe mimboeeta
çaquipoeri çecou
ça piromo.

Per

Mara ẽÿpe lande
lara ixupe?

Re.

Peteume xerapi-
romo ẽÿ. peé ate
pe yapirõ, pe mẽbig-
ra aete peçapirõ
ẽÿ.

Per.

Oçobaçipe amo
cunha?

Re

Re.

Oçobaçig aoting
pupe ae çeçe
ba raa ga ba lar

Per.

Mamope goa la
lara rerobacem
Coigte?

Re.

Ÿgbigtiripe Mo
Caluario lape ae
imoia Crux reç

Per.

Oia obocipe ranh

Re.

Ola oboe.

Per

Per.

Olaratã cerã ÿaoba
ÿnupãçagoera, imo-
pere pereba goera
reçe!

Re.

Olaratã, deitee
arereme ludeos
çequijoatamo,
ipiraabe reru
çuqui moçirica
ixui.

Per.

Ÿaogoerape marã!

Re.

ÿlucaçarama
oimooe oÿoupe.

Per.

Icatupenhe pe
çecou teÿpe!

Re.

Re.

Icatupenhe ixi
ae opia oacãgao-
bĩ pupe.

Per.

Marãpe goa çerecou
ae roire?

Re.

Oipigço igbigra ioa
çaba arigbo ita pig-
goa pupe imoia.

Per.

Ogoata ÿepe çerã
ÿÿba ita piggoa
Coarama reçe.

Re

Ogoata ÿepe.

Per

Marã çerecou imõ
dica pota!

Re

Re.

O paça ma pupe ÿa-
pitiu çe quij çequij-
e tebo, ÿ canga ÿepo-
taçaba mboi oÿoçui.

Per.

Aelabe pe goa ipoig
rere cou ita piggoa
pupe imolano!

Re.

Aelabe.

Per.

Aeibe pe goa crux
moami ÿlaticabo!

Re

Aeibe

Per.

Aba abe pe omo a
iru namo!

Re.

Mocoi monda ÿe
tuaba cotigamo, a
amo ÿaçu cotig.

Per.

Mará Eÿpe lande
lara olucaçara
oguba mongeta

Re.

De nhirõ ixupe
xerubigoe Eÿ, o
cocua beigma mo
Emona xerereco
Eÿ.

Per.

Oiticipe goa Erib
nheenga çeçe!

Re.

Oitic ludenseta
Crux robabo per
pi ogoatabde ab

Re.

Per.

Aba abe peno!

Re.

Ypigri imolari pig-
roera abe.

Per.

Doimoaci pamo
oseogaiba goera
aereme!

Re.

Oimoaçij ye catua-
ba cotig oamibae,
deitee oapixara
acacapa: çepigca

Per.

Aepe lande lara
çupe mará ey oie-
rurebo!

Re.

De maé dua dua xe-
reçe derorigpa pe,
derecore ey.

Per.

Mará eype lá de lara
inheengobaixoa!

Re.

Ereico xerorigpape
xeirunamone, ey.

Per.

~aba Abape oam Erux
ipigpe Erimbae!

Re.

Ixig, sá João abe,
cunhá ágaturá meta
abe.

Per.

Mará Eype Jesus
oçig çupe!

Re.

Re.

Eboque de membigra
Cunhã goe ey, saõ
Joaõ meenga imem-
bigramo.

Per.

Aepe saõ Joaõ çupe
mará ieu!

Re.

Eboque de çig ey,
ixigramo oçig meega

Per.

Omongetabepe pai
Jesus oguba!

Re.

Omongetabe oçapu-
caija oaçé açé ga-
turamo, maránamo
pe xepea ÿepe pai
goe olabo.

Per.

Per.

Mará eÿpe aere

Re.

Ogugui ie mõbuca
goera çui ouçeija
xeuçei ã ey.

Per

Oçeimpe goa!

Re.

Oçeim.

Per.

Baepupe çeimi

Re.

Baepiaupiara
caõÿa yaçi reçe
imonani, ipupe
çeigma.

Pa

Per.

Mará Eÿpe ÿure!

Per.

Auÿe á Coigte, Eÿ.

Per.

Mará Eÿbepe aguba-
çupe oÿe cÿ anóde!

Re.

Ende pope catu
ico xeanga aime-
engxe rubigoe, Eÿ.

Per.

Marápe çecou ae-
roire!

Re.

Oÿe abic oaçé açé-
mamo, omanógatu-
abo Coigte.

Per.

Marápe teco recou
ÿÿe ciganonde!

Re.

Coaraçig oÿe mo-
putún. igbig obu-
obu otu mú tu mú
ga, oÿe caÿeca ita
oÿopigteribo.

Per.

Mará Eÿpe çupia-
roera oçobó çeobo
era reia!

Re.

Tupá raigrete anhe
ico aba Eÿ, amoamo
opotiga reçe opoa-
poâ, oangaipaba mo
çigabo.

Per.

Abape opigta aepe!

Per

Re.

ÿxig ÿrüeta oÿa-
çeo ɛrecobo oina.

Per.

Oçobepe amo aba
depe no?

Re.

Oçobe amo goarinī
de mocoī monda
retimā acaa çero-
gipa.

Perguta.

Ÿande iara reobue-
ra tepe marā çe-
recou?

Re.

Minuçu pupe ÿÿice
cotuci inhiáboboca,
aunhe nhe ig, tugui
abe ixui ÿē aōama.

Per.

Aepe de goari
çore marā?

Reposta.

Mocoī ÿande iara
boia Joseph N
demus çeribae
ipigri.

Pergunta.

Bae reçepe ixo

Reposta.

Ceō buera rero
pa, itigma mot

Per.

Marā pe çereco
itigmi anonde

Re

Re.

Aotinga pupe ÿu-
bani, ita cara me-
moã aba tigma goe-
reigma pupe inó-
ga.

Per.

Aba abepe ipigri
itim ba ramo!

Re.

Ÿxig, ixũ eta abe

Per.

Marápe çecou imõ-
debire ixui oçobo!

Re.

Oçoquendab ae
Caramemoã ita
goaçu pupe.

Per.

Perguta

Oiaçeoereco abe
Çerã ogoeraço ogo-
cupe?

Reposta.

Oiaçeoereco abe;
Paÿ Jesu recobe
ÿebigra aõma
reçe oÿemoça co-
iabo.

Laus, Et gloria
Oni potenti deo.
Qui uult omnes
homines saluos fi-
eri.
Omnes getes, quascũq
fecisti, uenient coro-
te domine: Et glori
ficabunt nomẽ tuũ.